

# ÅRSBERETNING OG REGNSKAP

Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS · Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS  
Store Norske Boliger AS · Store Norske Gull AS

# 2006

## Store Norske Spitsbergen Kulkompani

Aktieselskap  
91. driftsår  
Selskapets foretaksnr.: 916 300 395  
Aksjekapital: 164 490 000

## Store Norske Spitsbergen Grubekompani

Aktieselskap  
5. driftsår  
Selskapets foretaksnr.: 984 015 097  
Aksjekapital: 150 100 000

### Styret i SNSK/SNSG:

Bård Mikkelsen	Leder
Ole Fredrik Hienn	Nestleder
Esther Kostøl	
Lise Chatwin Olsen	
Lisbeth Alnæs	
Henning Kløften	Ansattes representant
Bjørn Helge Nygård	Ansattes representant
Anita Johansen	Ansattes representant

### Administrasjon:

Robert Hermansen	Administrerende direktør
Dag Ivar Brekke	Viseadministrerende direktør
Harry Higrapp	Produksjonsdirektør
Nils B. Tokheim	Markedsdirektør
Terje Carlsen	Personaldirektør
Sissel Danielsen	Økonomidirektør
Ester Knudsen	Strategidirektør
Harry Vinje	Verneleder



Esther Kostøl (til venstre), styreformann Bård Mikkelsen, nestleder Ole Fredrik Hienn, Anita Johansen, Lisbeth Alnæs, Henning Kløften, Lise Chatwin Olsen og Bjørn Helge Nygård.  
Foto: Torbjørn Johnsen

## Store Norske Boliger AS

6. driftsår  
Selskapets foretaksnr.: 982 786 363  
Aksjekapital: 36 000 000

### Styre:

Sissel Danielsen	Leder
Dag Ivar Brekke	Nestleder
Jarle Haagensen	Styremedlem
Geir Thomassen	Styremedlem
John Nordvik	Varamedlem
Robert Hermansen	Varamedlem

### Administrasjon:

Håvar Fjerdingøy	Daglig leder
------------------	--------------

## Store Norske Gull AS

4. driftsår  
Selskapets foretaksnr.: 985 806 217  
Aksjekapital: 2 000 000

### Styre:

Ester Knudsen	Leder
Gunnar Schult Østby	Nestleder
Dag Ivar Brekke	Styremedlem
Knut Lyng Sandvik	Styremedlem

### Administrasjon:

Jørgen Stenvold	Daglig leder
-----------------	--------------



Foto: Tom Egil Jensen

## Innholdsfortegnelse

Forord .....	4
Årsberetning Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS .....	8
Regnskap .....	12
Årsberetning Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS .....	26
Regnskap .....	34
Årsberetning Store Norske Boliger AS .....	48
Regnskap .....	50
Årsberetning Store Norske Gull AS .....	58
Regnskap .....	59
Vedtekter .....	65
Viktige årstall i Store Norskes historie .....	67



## VI KLARTE JOBBEN !

I slutten av april 2006 startet produksjonen igjen i Svea Nord etter brannen som oppsto sommeren 2005. En utrolig innsats av alle Store Norskes ansatte og samarbeidspartnere var gjennomført med ønsket resultat. Det er vanskelig å beskrive de følelser vi alle delte da kullene igjen strømmet ut av stackeren ved Braganzavågen.

Sikkerheten har alltid vært en absolutt forutsetning for Store Norskes virksomhet. Nå etter brannen har vi satt nye krefter inn også på dette feltet. Ny krefter og nye ambisiøse mål.

Virksomheten etter oppstarten ble preget av flere betydelige produksjonsavbrudd som for en stor del var knyttet til spenningsforholdene i fjellet nær de tidligere utdrevne områdene. Vanskelighetene ble overvunnet og fra desember 2006 har produksjonen gått svært tilfredsstillende. For å oppfylle allerede inngåtte kontrakter fortsatte sesongens skipninger også i januar og februar 2007 ved hjelp av isbrytere og isforsterket tonnasje. Dette gikk uten vanskeligheter ved profesjonelt arbeid av Kristian Jebsen rederi, Leonhard Nilsen & Sønner Spitsbergen AS og våre mannskaper i havn- og lasteanlegg. Vi regner med at skipning i januar og februar var et engangstilfelle.

### Trekk i kullproduksjonen i verden og på Svalbard

Behovet for kull har fortsatt å øke, først og fremst på grunn av forholdene i Kina og India. Kullprisen har nådd høyder vi ikke trodde var mulig for få år siden. En side av dette bildet er også at leveringstid for utstyr og driftsmateriell har økt betydelig i takt med den prisøkning alle råmaterialer har vært gjenstand for. Prisøkningen faller også til dels i tid sammen med økt verdi av den norske krone. Kull noteres i og betales i dollar, og verdien av en dollar har i løpet av det siste året falt fra over 9 kroner til under 6 kroner. Vår sikring av valutaen har begrenset de negative virkningene av styrkingen av den norske krone.

Det blir nå startet en rekke nye kullgruver, spesielt i USA, Sør-Afrika, Filippinene og Australia. Mange av disse gruvene opererer i en fløtshøyde på 90 til 120 cm. Dette er mulig på grunn av kullprisforholdene, men først og fremst fordi det har foregått en hurtig teknisk utvikling på utstørsområdet, som nå tillater bruk av spesialtilpasset høyproduktivt utstyr.

Store Norske har store felt med kullfløtser av slik mektighet som er lite undersøkt. Nå utarbeider våre geologer et undersøkelsesprogram for kartlegging av de store sammenhengende forekomstene mellom Gruve 7 og Reindalen. Vi bør kunne bryte slike forekomster minst like effektivt som konkurrerende kullprodusenter.

Store Norske har derfor mange spennende forretningsmuligheter også i årene som ligger foran oss.

### Undersøkelser etter malm og mineraler i Finnmark

Store Norske har gjennom selskapet Store Norske Gull sikret seg betydelige utmål og rettigheter i den lovende grunnsteinformasjonen fra finskegrensen til Karasjok. Innledende undersøkelser er gjennomført og geologene er optimistiske. Den samme grunnsteinformasjonen har gitt grunnlag for betydelig gruvedrift i Finland, og store internasjonale gruveselskaper ønsker å samarbeide med oss om de planlagte videre undersøkelsene. Å undersøke slike felt er gruveselskapenes viktigste FoU tiltak. Undersøkelsene i Finnmark er budsjettert til godt under 1 % av Store Norskes årlige omsetning og er en helt naturlig og viktig del av vårt utviklingsarbeid.

Stor betydning har virksomheten i arbeidet for å holde Store Norske med en kompetent arbeidsstokk og fagfolk på alle felt. En rettesnor for arbeidet i Finnmark er respekt for reindriftssamenes kultur og rettigheter. Undersøkelsene foregår i områder som reindriftssamene har benyttet i uminnelige tider. Det vil aldri bli aktuelt å gjennomføre tiltak eller arbeider som kolliderer med lokale interesser. Samarbeidet lokalt med reindriftssamene og med Finnmarks-kommunene er åpent og tillitsfullt.

### Lokalsamfunnet – normalisering

Den bemanning Store Norske og samarbeidende selskaper har i kullgruvevirksomheten har nå en størrelse vi regner med at blir normalbemanningen i de neste 10 år. Det er enda stor etterspørsel etter familieboliger. Etter hvert som befolknings sammensetningen normaliseres og forsknings- og undervisningsaktiviteten øker, må vi regne med at antall innbyggere i Longyearbyen vil fortsette å vokse.

Heldigvis har lokalstyret en heldig hånd med samfunnsutviklingen. Det er noe mangel på arbeidsplasser for kvinner, delvis fordi det er praktisk talt umulig for par med barn at begge arbeider i Svea med den pendlerordningen vi praktiserer. Denne utfordringen ser vi også i samfunnet for øvrig.

### Miljø og livsstandard

Den globale oppvarmingen og virkningene av drivhusgassene, spesielt CO<sub>2</sub>, har etter hvert kommet høyt på dagsordenen i de fleste industrielle land. Det foregår betydelig forskningsvirksomhet når det gjelder effektiv energiproduksjon, samt CO<sub>2</sub> utskillelse og deponering. Store Norske er med i denne forskningen gjennom deltakelse i EU-finansierte programmer, samt støtte til internasjonale prosjekter.

Det er en gryende erkjennelse at det haster med å skaffe kunnskap, og at det haster med å finne løsninger. Løsningene krever utstrakt vitenskaplig og forretningsmessig samarbeid over landegrensene.






## Nøkkeltall i Store Norske

	1999 <sup>1</sup>	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>2</sup>	2003 <sup>2</sup>	2004 <sup>2</sup>	2005 <sup>2</sup>	2006 <sup>2</sup>
Produksjon (1000 tonn)	404	632	1 788	2 132	2 944	2 904	1 471	2 395
Antall ansatte 31.12 - konsern	226	223	248	225	233	265	314	366
Sykefravær - konsern	6,8	7,0	7,1	6,2	8,8	6,0	8,3	8,7
Skader med fravær	10	11	19	4	4	10	23	17
Omsetning	124	223	557	687	940	1 310	1 132	1 256
Tonn/ansatt	1 787	2 834	7 209	9 474	12 633	10 960	4 684	6 544
Resultat før tilskudd/skatter	-87	-176	-133	63	78	217	52	-111
Tilskudd (mill. kr)	87	154	136	0	0	0	0	0
Avskrivninger	30	97	136	32	62	82	65	101
Omsetningsvekst fra 1999-2006								912%
Produktivitetsvekst fra 1999-2006								493%

<sup>1</sup>SNSK <sup>2</sup>SNSG



Skal hele jordens befolkning få et verdig liv kreves det ikke bare slutt på krig og undertrykkelse. Det kreves også at de deler av jordens befolkning som mangler energi får tilgang på dette. I dag har 2 milliarder mennesker tilstrekkelig elektrisk energi. 2 milliarder har litt elektrisk energi av og til, mens 2 milliarder mennesker ikke har tilgang til elektrisk energi overhodet.

Det synes åpenbart at land og befolkningsgrupper som har tilgang til nok energi, og som står ansvarlig for størstedelen av klimagassutslippene, må delta aktivt i arbeidet med å gi den fattige del av verden nye muligheter. Her kommer en ikke utenom kullbryting, - forbrenning og renseteknologi. Store Norske er en del av det globale verdensmarkedet og selskapet erkjenner og kjenner sitt ansvar.

### **Takk for innsatsen**

I 2006 var det igjen rekordproduksjon og rekordresultat i Gruve 7.

Da kullbrytingen var i gang igjen etter brannen i Svea Nord bevilget vi oss en skikkelig feiring. 500 ansatte i Store Norske, LNSS, ISS og Lufttransport spiste reinkjøtt og svingte seg til DDE – og til refrenget ”Det går likar no”.

Vi var gjennom de verste prøvelser og hadde svært god grunn til å glede oss. Vi mistet aldri troen på gruvedriften og på jobben vi skulle gjøre.

Vi greide det !

Og vi takker alle for arbeidet og innsatsen !

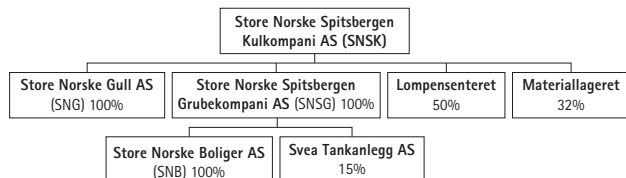


Robert Hermansen  
administrerende direktør



# Årsberetning Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS

Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS (SNSK) er morselskap i konsernet Store Norske. Selskapet har to heleide datterselskap, Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS (SNSG) som driver gruvedriften på Svalbard og Store Norske Gull AS som driver prospekteringsvirksomhet.



Staten ved Nærings- og handelsdepartementet eier 99,9 % av aksjene i SNSK. Resten av aksjene eies av private aksjonærer som stort sett har aksjeposter på grunn av særlig interesse for selskapet og Svalbard.

SNSK har ikke hatt aktiv gruvedrift siden 2001, men har fremdeles utmålsrettigheter over store deler av Svalbard. Utmålene holdes som reserve for framtidig drift. Selskapet eier flere grunneiendommer på Svalbard, herunder de to sentrale eiendommene som dekker Longyearbyen. Selskapet fester bort grunn til de aktørene som etablerer seg i Longyearbyen. SNSK har inngått en samarbeidsavtale med Longyearbyen Lokalstyre om forvaltning av grunnen.

## Sentrale fakta om selskapet 2006

En rekke administrative og merkantile funksjoner ble 1. januar 2006 overført fra SNSG til SNSK. Hensikten med omorganiseringen er å utnytte den kompetansen som ligger hos det administrative personellet til en kommersiell virksomhet uten at dette tar fokus fra kjernevirksomheten i datterselskapet SNSG.

Året 2006 har i likhet med det foregående år vært preget av brannen i datterselskapet SNSGs gruve Svea Nord. Brannen brøt ut i slutten av juli 2005 og medførte et omfattende sluknings- og gjenoppbyggingsarbeid. Brannen førte ikke til at SNSGs ressursgrunnlag ble redusert.

SNSG har avbruddsforsikring for driftstap i en periode på 12 måneder og skadeforsikring for utstyret. Avbruddstapet beregnes til forskjellen mellom det resultatet selskapet ville ha oppnådd uten avbrudd og det resultatet selskapet virkelig oppnår som følge av brannen i perioden på 12 måneder. Egenandeler og tak i forsikringen som gir en maksimal utbetaling for en skade på 700 millioner kroner, fører til at brannen gir store tap for selskapet. Redningsomkostninger i forbindelse med brannen dekkes etter forsikringsloven, og blir ikke berørt av taket på 700 millioner kroner.

I tilnærmingen til oppgjøret står forsikringsgiverne og SNSG så langt fra hverandre at de vesentligste deler av oppgjøret blir behandlet i rettssystemet. Hovedforhandling er berammet til høsten 2007.

Sysselembannen har etterforsket brannen og i mars 2007 ble selskapet orientert om at saken var henlagt.

Etter dødsulykken i Svea Nord i juni 2005 ble bedriften i 2006 ilagt en foretaksbot på 10 millioner kroner, som selskapet vedtok.

## Redegjørelse for årsregnskapet

Etter styrets vurdering gir det årsregnskapet som avgis for morselskapet og konsernet en rettvise beskrivelse av selskapets og konsernets utvikling, resultater og finansielle stilling. Regnskapet er avlagt under forutsetning om fortsatt drift.

## Driftsinntekter og resultat

Omsetning i morselskapet ble på NOK 123,5 mill. Omsetningen i konsernet ble på NOK 1 266,9 mill. Driftsresultatet ble NOK 11,2 mill. for morselskapet og NOK -40,5 mill. for konsernet. For morselskapet ble resultat før skatter et overskudd på NOK 9,5 mill. og for konsernet et underskudd før skatter på NOK 84,7 mill.

## Finansielle forhold

Selskapet hadde investeringer på NOK 0,3 mill. i 2006. I konsernet ble det investert for NOK 82,8 mill.

SNSK tilførte datterselskapet SNSG en aksjekapital på NOK 150 mill. ved åpningen av Svea Nord i 2001. Datterselskapet har investert i utstyr og anlegg for 1 milliard. Inntjeningen i datterselskapet har vært så god at fram til brannen i 2005 har denne kapitalen vært tilstrekkelig som risikokapital i henhold til bankenes krav.

Med det tap som datterselskapet har lidd i forbindelse med brannen, og det forhold at erstatningsoppgjøret tar tid, har selskapet behov for at eier bidrar med ny kapital. Morselskapet har ikke tilstrekkelige midler til å kunne dekke det kapitalbehovet som datterselskapet har. Gjennomgang av gruveselskapets finansieringsbehov viser at dette har behov for en tilførsel av egenkapital på NOK 250 mill.

Likviditetsbehovet til SNSG påvirkes også av det forhold at selskapet bare har salgsinntekter i fem måneder av året. Dette som følge av at isforholdene ved Svea begrenser utskipningen av kull. I perioden januar til juli produseres det for lager, og kredittbehovet vil i denne perioden øke jevnt fram til skipning igjen kan starte. Som følge av at SNSG er hovedkunden til SNSK vil også morselskapets likviditet bli påvirket av forhold i datterselskapet.

Det er ingen valutaeksponering i morselskapet, men på konsernbasis skjer hoveddelen av omsetningen i fremmed valuta, i første rekke US dollar. Aktiv sikring i gruveselskapet og langsiktige valutilån i boligselskapet reduserer valutarisikoene.

Ved utgangen av året hadde morselskapet ingen langsiktig gjeld. Den kortsiktige gjelden var på NOK 26,1 mill. Konsernet hadde en langsiktig gjeld på NOK 439,0 mill. og en kortsiktig gjeld på NOK 823,5 mill.





Foto: Tom Egil Jensen

## Anvendelse av overskuddet

Av morselskapets overskudd på NOK 7,3 mill. foreslår styret at NOK 7 mill. anvendes til utbytte. NOK 0,3 mill. overføres til annen egenkapital.

## Personal

Pr. 31.12 2006 var det 51 ansatte i SNSK. Funksjoner som ligger inn under selskapet er økonomi, regnskap, lønn, personal og opplæring, innkjøp og materialadministrasjon (lager), IKT og forvaltning. Bortsett fra lager, som ligger i Svea, foregår all virksomhet i selskapet ved hovedkontoret i Longyearbyen.

Sykefraværet i SNSK var 3,9 % og for konsernet 8,7 %.

Turnover i SNSK var 18,4 % 2006. Gjennomsnittlig ansettelsestid i selskapet er 8 år. Gjennomsnittsalderen til de ansatte i selskapet er 44 år.

Turnover i konsernet var 14,6 % 2006. Gjennomsnittlig ansettelsestid i konsernet er 7 år. Gjennomsnittsalderen til de ansatte i konsernet er 38 år.

Store Norske satser mye på utdanning og kompetanseutvikling. Fra 1996 til utgangen av 2006 har 151 gruvearbeidere tatt fagutdanning og avlagt fagprøve i Bergverksfaget. De siste 20 årene har totalt 256 ansatte avlagt fagprøve i til sammen 17 ulike fag. I samarbeid med Troms Fylkeskommune fikk 33 kandidater utdelt fagbrev høsten 2006. Som den første på Svalbard avla en av selskapets ansatte fagprøven i terminalarbeiderfaget.

Høsten 2004 startet Store Norske i samarbeid med Stjørdal tekniske fagskole en treårig fagskoleutdanning innen bergteknikk. 30 studenter tar denne utdanningen på fritiden, og går opp til avsluttende eksamener i løpet av våren 2007. Foreløpig er dette utdanningstilbudet det eneste i landet, men flere har henvendt seg til Store Norske for å få nærmere informasjon om opplegget.

Fra høsten 2007 planlegger Store Norske å gi ansatte muligheten til å ta fag innen bergverksfaget ved NTNU. Flere av studentene på fagskolen ønsker et videre utdanningsløp på universitetsnivå. Bedriften planlegger et slikt tilbud i samarbeid med NTNU fra høsten 2007. I tillegg blir det arrangert en rekke faglige kurs.





Foto: Tom Egil Jensen

Høsten 2006 startet selskapet undervisning av yrkesteori i Bergverksfaget. 40 kandidater er meldt opp til eksamen våren 2007. Arbeidslederskole for førstelinjeledere er også i gang og gjøres ferdig høsten 2007.

### Samfunnsansvar

Longyearbyen feiret sitt 100-årsjubileum i 2006, og Store Norske markerte sine 90 år som viktig aktør på Svalbard. Samfunns- og næringsanalysen for 2006 viser at rundt 50 % av de 1500 årsverkene som utføres i Longyearbyen og Svea, er relatert til gruvevirksomheten. Samme analyse slår også fast at kulldriften spiller en avgjørende rolle for stabiliteten og dermed for familiesamfunnet.

Store Norske har støttet en rekke arrangementer i Longyearbyen i 2006. Denne støtten går først og fremst til aktiviteter som retter seg mot barn og unge, men også idretts- og kulturarrangementer for befolkningen for øvrig. Brorparten av selskapets ansatte kommer fra Nord-Norge, og Store Norske anser det naturlig å bidra til en viss grad til kultur og idrett også i denne landsdelen.

### Forskning og utvikling

Store Norskes engasjement innen forskning og utvikling har hittil hatt sitt utspring i selskapets samfunnsmessige rolle.

Etter 90 år på Svalbard besitter Store Norske en betydelig kompetanse innen ressursutvinning, utbygging og drift av infrastruktur i Arktis. Denne kompetansen utvikles nå videre i samarbeid med Universitetssenteret på Svalbard (UNIS), der Store Norske støtter stipendiater innen henholdsvis arktisk geologi og teknologi.

Selskapet produserer kull og vi ser nå en voksende interesse rundt kull i inn- og utland. Kull er verdens viktigste energibærer, og vil være det i overskuelig fremtid. Store Norske støtter forskning på klimagasshåndtering fra fossil kraftproduksjon. Selskapet deltar som industriell partner i det EU-finansierte forskningsprosjektet DYNAMIS, hvis mål er å bygge et nullutslipps kullkraftverk med hydrogenproduksjon. Selskapet deltar også i styringsgruppen for forskningsprosjektet "CO<sub>2</sub>-fritt Svalbard", som er initiert av UNIS og SINTEF Energiforskning.

Store Norske videreutvikler også sin geologiske og samfunnsmessige kompetanse gjennom det heleide datterselskapet Store Norske Gull AS. Her vises det til omtalen under av dette selskapets aktivitet i Finnmark, hvor selskapet nå søker å utvikle en lete- og utvinningsmodell som kan fungere i et godt samspill med de reinbeitesamene som bruker vidda i sin næring.

Generelt er Store Norskes forsknings- og utviklingsaktiviteter omfattet av voksende interesse fra norske politikere, forvaltning og næringsliv. Antallet henvendelser om informasjon og besøk er fortsatt økende.

### Heleide selskaper

#### Store Norske Spitsbergen Grubekompani A/S

Hoveddelen av virksomheten til Store Norske drives i dette selskapet. Brannen som oppsto i slutten av juli 2005 preget driften i dette selskapet også i 2006. Selskapet hadde i 2006 et underskudd før skatter på NOK 110,5 mill. og driftsinntekter på NOK 1 255,8 mill. Det var 315 ansatte i selskapet pr. 31.12 2006. Alle administrative tjenester kjøpes av SNSK.

#### Store Norske Boliger A/S

Eies 100 % av Store Norske Spitsbergen Grubekompani A/S (SNSG). Selskapet eier en boligmasse på 405 enheter i Longyearbyen som leies ut til konsernselskapene for deres ansatte og ansatte i Leonhard Nilsen & Sønner Spitsbergen AS (LNSS). Hoveddelen av inntektene er konsern-interne, og resultatet før skatt ble NOK 15,2 mill. fra en omsetning på NOK 30,7 mill. Det var ingen ansatte i selskapet pr. 31.12 2006. Alle tjenester kjøpes av SNSK.

#### Store Norske Gull A/S

Selskapet ble grunnlagt i 2003 og driver primært undersøkelser etter mineralforekomster. Selskapet har mutinger i Finnmark. Mutingene dekker de mest interessante områdene i Karasjøk Grønnsteinsbelte. Store Norske Gull AS har utviklet et godt samarbeid med finske geologer som har erfaring fra grønnsteinsbeltet i Finland hvor det er gjort rike funn av gull. Karasjøk Grønnsteinsbelte er en fortsettelse av grønnsteinsbeltet i Finland, og den kompetanse som ligger i det geologiske miljøet i Finland er overførbart. Store Norske Gull AS har også et nært samarbeid med NGU for å lette systematisering og analyser av de undersøkelserne som foretas. Selskapet hadde en driftsinntekt på NOK 0 i 2006. Underskudd før skatt var NOK 3,2 mill. Det var ingen ansatte i selskapet pr. 31.12 2006. Alle tjenester kjøpes av SNSK.

### Tilknyttede selskaper/andre selskaper

#### Materiallageret A/S

Eies av Store Norske Spitsbergen Kulkompani A/S med en andel på 32 %. Selskapet driver med utleie av eiendommer i Longyearbyen hvor Store Norske har sine kontorer.

#### Lompensenteret A/S

Eies av Store Norske Spitsbergen Kulkompani A/S med en andel på 50 %. Selskapets formål er drift av forretningsbygg i Longyearbyen.

#### Svea Tankanlegg A/S

Selskapets formål er å skaffe, lagre og distribuere drivstoff i Svea. Eies av Store Norske Spitsbergen Grubekompani A/S med en andel på 15 %.



## Ytre miljø

Morselskapet har drevet gruvedrift i området rundt Longyearbyen siden 1916, og det har i løpet av denne perioden oppstått lokalt begrenset forurensning som sur avrenning og etterlatenskaper. Disse forhold er under opprydding.

Den aktivitet som drives av konsernet medfører lokalt avgrenset forurensning i form av avfall, støv og metanutslipp. Konsernet har fokus på det ytre miljø og har omfattende tiltak som skal redusere den påvirkning virksomheten har på naturmiljøet.

Gjennom de konsekvensutredningene som er utarbeidet, har konsernet fått stor kompetanse på miljøproblematikk rundt gruvedrift. Overvåkningsprogrammer og samarbeid med universiteter har gitt god innsikt i arbeidsmetodikk for å få fram gode løsninger. Gjennom arbeidet med Svea Nord har mange ansatte tilegnet seg viktig kunnskap om arktiske miljøspørsmål og har opparbeidet seg en betydelig erfaring med innhenting, organisering og bruk av slik kunnskap.

## Likestilling

SNSK er opptatt av likestilling og bevissthet omkring mulig kjønnsdiskriminering. I selskapets styre er det fire kvinner, og det er kvinner i to av de sju lederstillingene i konsernet. Lederen av Longyearbyen Arbeiderforening, avdeling 142 av NAF, er kvinne. Longyearbyen Arbeiderforening organiserer de fleste arbeidstakerne i selskapet. Lederen av arbeiderforeningen er også medlem av selskapets styre som ansattes representant.

## Styret

Styret avholdt 8 møter i 2006. To av styremøtene ble avholdt på Svalbard. På generalforsamlingen i juni gikk Atle Fornes og Steinar Høgaas ut av styret. Nye medlemmer ble Bård Mikkelsen og Lisbeth Alnæs. Av de ansattes representanter gikk Jarle Haagensen og Sverre Henning Engh ut av styret. Nye representanter fra de ansatte ble Bjørn Helge Nygård og Henning Kløften. Bård Mikkelsen ble valgt til ny styreleder.

## Utsiktene framover

Det fokus som ble satt på Nordområdene i 2005 og 2006 har ført til økt interesse for Svalbard og for Store Norskes virksomhet. I konsernet er det stor kompetanse innen utvikling og anvendelse av arktisk teknologi. Dette er etterspurt av andre industriselskaper.

Høsten 2006 behandlet styret selskapets strategiske plattform for 2007-2009. På bakgrunn av denne strategiske plattformen har styret søkt om at selskapets vedtekter endres slik at selskapets kompetanse også kan anvendes utenfor Svalbard.

Virksomhet utenfor Svalbard kan gi selskapet flere inntektskilder i framtiden og styrke både kompetanse og eksistensgrunnlag. En bredere base i nordområdene, kombinert med hovedbase og hovedvirksomhet på Svalbard, vil styrke selskapets rolle som en kommersiell aktør med et viktig nasjonalt oppdrag.

De ansatte representerer en bred og godt tilpasset sammensetning av den kompetanse som konsernet har behov for både når det gjelder dagens virksomhet og satsning på framtidig aktivitet. Konsernet driver fortsatt omfattende leteaktivitet etter kull og mineralforekomster på Svalbard.

En gjennomgang av det heleide datterselskapet Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS' økonomiske stilling, viser at selskapet kan drive lønnsom utvinning av kull på Svalbard. Man kan også konstatere at kulldriften fortsatt utgjør en viktig bærebjelke for stabilitet i Longyearbyen, og at selskapet opptrer som en samfunnsansvarlig aktør.

For å sikre at datterselskapet SNSG får en tilfredsstillende finansiell situasjon, har styret i SNSK søkt om tilførsel av ny egenkapital på 250 mill. kroner. Denne skal tilføres datterselskapet SNSG.

## Takk til konsernets ansatte

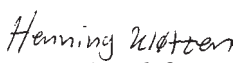
Styret vil takke alle ansatte og tillitsvalgte i konsernet med dets datterselskaper og tilsluttede selskaper for den innsatsvilje og lojalitet de har utvist i 2006.

Longyearbyen,  $\frac{31. \text{ desember } 2006}{20. \text{ mars } 2007}$

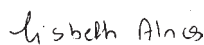
I styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI AS


  
Bård Mikkelsen  
styreformann

  
Ole Fredrik Hienn  
nestleder


  
Henning Kløften

  
Lise Chatwin Olsen

  
Lisbeth Alnæs

  
Anita Johansen

  
Bjørn Helge Nygård

  
Esther Kostøl

  
Robert Hermansen  
adm. direktør



# Resultatregnskap Store Norske Kulkompani AS

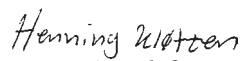
Konsern			Morselskap	
2006	2005		2006	2005
1000 kr	1000 kr	Note	1000 kr	1000 kr
1 096 672	871 156	Kullsalg cif	0	0
2 626	1 229	Andre salgsinntekter	118 872	0
10 755	8 645	Leieinntekter	4 185	2 725
156 816	258 119	Andre driftsinntekter	441	982
<b>1 266 868</b>	<b>1 139 149</b>	<b>SUM DRIFTSINNTEKTER</b>	<b>123 498</b>	<b>3 706</b>
9 170	-64 926	Beholdningsendring kull		
-293 775	-199 991	Lønn, folketrav. og pensj.kostnader	-61 742	0
-395 640	-322 326	Frakter vedrørende kullsalg	0	0
-526 078	-390 675	Andre produksjons- og driftskostnader	-50 450	-2 854
-101 072	-65 826	Avskrivninger	-83	-75
<b>-1 307 396</b>	<b>-1 043 744</b>	<b>SUM DRIFTSKOSTNADER</b>	<b>-112 274</b>	<b>-2 929</b>
<b>-40 528</b>	<b>95 404</b>	<b>DRIFTSRESULTAT</b>	<b>11 223</b>	<b>777</b>
18 994	17 024	Finansinntekter	1 578	3 846
-63 116	-59 000	Finanskostnader	-3 256	-1 498
<b>-44 122</b>	<b>-41 975</b>	<b>NETTO FINANSPOSTER</b>	<b>-1 678</b>	<b>2 348</b>
<b>-84 650</b>	<b>53 429</b>	<b>RESULTAT FØR SKATTER</b>	<b>9 545</b>	<b>3 125</b>
-679	-1 261	Betalbar skatt	0	0
7 858	-6 319	Endring utsatt skatt	-2 221	-402
<b>-77 470</b>	<b>45 849</b>	<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<b>7 324</b>	<b>2 723</b>
		Disponering av årets resultat:		
7 004	7 004	Utbytte	7 004	7 004
-84 474	38 845	Annen egenkapital	320	-4 281

Longyearbyen, 31. desember 2006  
20. mars 2007

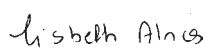
I styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI AS

  
Bård Mikkelsen  
styreformann

  
Ole Fredrik Hienn  
nestleder


  
Henning Kløften

  
Lise Chatwin Olsen

  
Lisbeth Alnæs

  
Anita Johansen

  
Bjørn Helge Nygård

  
Esther Kostøl

  
Robert Hermansen  
adm. direktør

# Balanse Store Norske Kulkompani AS

Konsern			Morselskap		
2006	2005		2006	2005	
1000 kr	1000 kr	Note	1000 kr	1000 kr	
<b>ANLEGGSMIDLER</b>					
22 109	25 936	Immaterielle eiendeler	5)10)	6 751	8 972
843 282	918 896	Varige driftsmidler	8)	1 967	1 754
10 058	18 906	Finansielle anleggsmidler	11)12)	177 495	177 495
<b>875 449</b>	<b>963 738</b>	<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>186 213</b>	<b>188 221</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>					
192 316	181 855	Varer	13)	0	0
639 013	358 469	Fordringer	12)14)	43 898	17 064
37 335	37 923	Bankinnskudd, kontanter		10 775	6 223
<b>868 664</b>	<b>578 247</b>	<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>54 673</b>	<b>23 287</b>
<b>1 744 114</b>	<b>1 541 985</b>	<b>SUM EIENDELER</b>		<b>240 885</b>	<b>211 508</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>					
<b>EGENKAPITAL</b>					
164 490	164 490	Selskapskapital	19)20)	164 490	164 490
303 957	388 432	Annen egenkapital	19)	33 315	32 995
<b>468 447</b>	<b>552 922</b>	<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>197 805</b>	<b>197 485</b>
<b>GJELD</b>					
13 230	13 633	Avsetning for forpliktelser	5)10)17)	17 010	5 230
438 955	506 767	Langsiktig gjeld	16)	0	0
823 481	468 663	Kortsiktig gjeld	10)16)	26 071	8 793
<b>1 275 666</b>	<b>989 063</b>	<b>SUM GJELD</b>		<b>43 080</b>	<b>14 023</b>
<b>1 744 114</b>	<b>1 541 985</b>	<b>SUM GJELD OG EGENKAPITAL</b>		<b>240 885</b>	<b>211 508</b>



# Kontantstrømoppstilling SNSK AS, indirekte modell

Konsern			Morselskap	
2006	2005		2006	2005
1000 kr	1000 kr		1000 kr	1000 kr
<b>KONTANTSTRØMMER FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER:</b>				
-84 650	53 429	Resultat før skattekostnad	9 545	3 125
-1 284	-8 414	Periodens betalte skatt	0	0
-3 385	0	Tap/gevinst ved salg anleggsmidler	0	0
101 072	65 826	Ordinære avskrivninger	83	75
12 128	0	Tilbakeført aktivering 2005	0	0
-10 460	-52 473	Endring varelager	0	0
-131 624	36 907	Endring i kundefordringer	-672	-382
8 152	-43 562	Endring i leverandørgjeld	8 379	33
9 282	16 533	Forskjeller i pensjonsmidler/-forpliktelser	11 780	0
-1 052	-982	Resultat ved bruk av egenkapital- og bruttometoden	0	0
0	0	Nedskrivning finansielle eiendeler	3 209	1 498
-5 575	8 796	Effekt av valutakursendringer	0	0
0	0	Poster klassifisert som investerings- eller finansieringsaktiviteter	0	0
-127 837	-317 729	Endring i andre tidsavgrensingsposter	-26 160	1 267
<b>-235 233</b>	<b>-241 669</b>	<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER</b>	<b>6 164</b>	<b>5 615</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA INVESTERINGSAKTIVITETER:</b>				
3 385	0	Innbetaling ved salg av varige driftsmidler	0	0
-82 844	-200 259	Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-296	0
0	0	Redusert salgsvederlag tidligere solgte driftsmidler	0	0
0	0	Innbetaling ved salg av aksjer og andeler i andre foretak	0	0
-100	-51	Utbetaling ved kjøp av aksjer og andeler i andre foretak	0	0
<b>-79 559</b>	<b>-200 310</b>	<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA INVESTERINGSAKTIVITETER</b>	<b>-296</b>	<b>0</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER:</b>				
34 555	400 000	Innbetalinger ved opptak av ny langsiktig gjeld	0	0
46 722	0	Innbetalinger ved opptak av ny kortsiktig gjeld	7 187	20
-86 587	-291 699	Utbetalinger ved nedbetaling av langsiktig gjeld	0	0
0	-2	Utbetalinger ved nedbetaling av kortsiktig gjeld	0	0
326 517	269 714	Nettoendring i kassakreditt	0	0
0	0	Innbetalinger av egenkapital	0	0
0	0	Tilbakebetalinger av egenkapital	0	0
-7 004	-7 064	Utbetaling av utbytte	-7 004	-7 064
0	0	Inn-/utbetaling av konsernbidrag	-1 499	7 638
<b>314 203</b>	<b>370 949</b>	<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER</b>	<b>-1 316</b>	<b>594</b>
<b>EFFEKT AV VALUTAKURSENDRINGER PÅ KONTANTER OG KONTANTEKVIVALENTER</b>				
-589	-71 030	Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	4 552	6 209
37 924	108 954	Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	6 223	14
<b>37 335</b>	<b>37 924</b>	<b>BEHOLDNING AV KONTANTER OG KONTANTEKVIVALENTER VED PERIODENS SLUTT</b>	<b>10 775</b>	<b>6 223</b>

# Noter til regnskapet SNSK AS og Konsern

## Note 1 Regnskapsprinsipper

Regnskapet er utarbeidet i henhold til norske regnskapsregler, standarder og god regnskapsskikk. Alle tall er oppgitt i NOK 1000 dersom ikke annet er oppgitt. Beløp i utenlandsk valuta er særskilt angitt.

### Konsernregnskap

Konsernregnskapet omfatter morselskap Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS med datterselskap og tilknyttet selskap. Oversikt over selskapene fremgår av note 11. Tilknyttet selskaper er medtatt i konsernregnskapet etter egenkapitalmetoden.

Konsernets resultat og økonomiske stilling vises som en enhet. Interne transaksjoner som inntekter, kostnader, fordringer, gjeld samt aksjeinnskudd mellom selskapene er eliminert.

Forkortelser som er benyttet på navn i selskapene er:

Mor / Datterselskap	
SNSK AS	Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS
SNSG AS	Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS
SNB AS	Store Norske Boliger AS
SNG AS	Store Norske Gull AS
Tilknyttet selskap:	
	Materiallageret AS
	Lompensenteret AS

## Vurderings og klassifiseringsprinsipper

### Inntektsføringsprinsipper

Salg av varer og tjenester inntektsføres på leveringstidspunktet.

### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til pålydende ved årsslutt.

### Datterselskap / Tilknyttet selskap

Datterselskapet vurderes etter kostmetoden i selskapsregnskapet. Investeringen er vurdert til anskaffelseskost for aksjene med mindre nedskrivning har vært nødvendig. Det er foretatt nedskrivning til virkelig verdi når verdifall skyldes årsaker som ikke kan antas å være forbigående og det må anses nødvendig etter god regnskapsskikk. Nedskrivninger er reversert når grunnlaget for nedskrivning ikke lenger er til stede.

Utbytte og andre utdelinger er inntektsført samme år som det er avsatt i datterselskapet. Øverstiger utbytte andel av tilbakeholdt resultat etter kjøpet, representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og utdelingene er fratrukket investeringens verdi i balansen.

Det tilknyttede selskapet er vurdert etter kostmetoden i selskapsregnskapet. I konsernregnskapet brukes egenkapitalmetoden for tilknyttede selskaper. Andelen av resultatet er basert på resultatet etter skatt i det selskapet hvor man har investert med fradrag for interne gevinster og eventuelle avskrivninger på merverdi som skyldes at kostpris på aksjene var høyere enn den ervervede andelen av balanseført egenkapital. I resultatregnskapet er resultatandelen vist under finansposter.

### Varebeholdninger

Kullbeholdning er vurdert til totale tilvirkningskostnader knyttet til kullproduksjonen.

Beholdning av driftsmateriell og reservedeler er vurdert til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

### Varige driftsmidler og avskrivninger

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives dersom de har en levetid utover tre år og har en vesentlig kostpris. Avskrivninger er basert på driftsmidlenes økonomiske levetid.

### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag av avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

### Forsikringsoppgjør etter brann

Brannen som oppsto i Svea Nord 30. juli 2005 har medført store kostnader for SNSG. Produksjonen startet igjen den 1. april 2006, men samme dag ble gruva utsatt for ras. Kullproduksjonen kom først i gang den 23. april 2006.

Selskapet har forsikring for driftstap i en periode på 12 måneder og utstyrstap som følge av brann. Driftstapet beregnes til forskjellen mellom det resultatet selskapet ville ha oppnådd uten avbrudd og det resultat selskapet virkelig oppnår som følge av brannen. Selskapet har i henhold til god regnskapsskikk foretatt et forsiktig estimat av forsikringserstatning.

### Kontantstrøm

Kontantstrømpoppstillingen er utarbeidet etter den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, likvide plasseringer som umiddelbart og med uvesentlig kursrisiko kan konverteres til kjente kontantbeløp og med forfallsdato kortere enn tre måneder fra anskaffelsesdato.

### Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta

Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta er bokført til gjeldende kurs pr. 31.12.

### Oppføringskostnader

Oppføring og tilrettelegging av nye kullfelt er kostnadsført. I tilrettelegging av nye felt inngår flytting av strosseutstyr fra et panel til neste.



**Undersøkelseskostnader**  
Kostnader til undersøkelser av fremtidige forekomster er kostnadsført.

**Pensjonsforpliktelser**  
Konsernet har pensjonsordning for alle ansatte. Netto pensjonsmidler og pensjonskostnader er oppført i balansen. Det foretas årlig aktuarberegning av pensjonsforpliktelser og -kostnader. Det tas i aktuarberegningen hensyn til forventet

lønnsvekst basert på lineær opptjening. Periodens netto pensjonskostnad er inkludert i lønnskostnader.

**Skatter**  
Årets skattekostnad er beregnet på grunnlag av årets regnskapsmessige resultat. Den omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier.

## Note 2 Inntekter konsern

**Kullsalg cif**

Kullsalg cif fordeler seg på følgende markeder og kundegrupper:

TONN	Energi	Sement	Metallurgisk	Annen industri	2006	2005
Svalbard	27 085				27 085	27 188
Norge		62 451			62 451	101 211
Danmark	128 757				128 757	308 577
Finland	46 501				46 501	0
Island		6 595			6 595	0
Tyskland	682 458	12 543	773 970	83 504	1 552 475	1 001 388
England						29 719
Portugal	143 264				143 264	213 408
Frankrike	137 954			117 073	255 027	42 727
Hellas		72 891			72 891	71 230
USA	63 645				63 644	0
<b>TONN 2006</b>	<b>1 229 664</b>	<b>154 480</b>	<b>773 970</b>	<b>200 577</b>	<b>2 358 690</b>	
<b>TONN 2005</b>	<b>1 158 701</b>	<b>214 753</b>	<b>325 408</b>	<b>96 586</b>		<b>1 795 448</b>

Totalt kullsalg cif utgjør NOK 1 101,7 mill. Til fratrekk fra salgsinntekter går kulleksportavgift på til sammen NOK 5,1 mill.

**Andre driftsinntekter**

SNSG AS har forsikring for driftstap som følge av avbrudd ved brann. Driftstapet beregnes til forskjellen mellom resultatet av driften i ansvarstiden uten skade og resultatet av driften i ansvarstiden med skade. Ansvarstiden er 12 måneder. Avbruddserstatningen er fastsatt med utgangspunkt i den produksjon man ville hatt uten skade. På bakgrunn av forsikringsgivers anførsler og i henhold til god regnskapsskikk er regnskapet basert på en avbruddserstatning som er noe lavere enn det fremsatte forsikringskrav.

## Note 3 Godtgjørelser til ledende personer

1000 kr	Konsern		Morselskap	
	2006	2005	2006	2005
Godtgjørelser til administrerende direktør:				
Lønn	2 429	2 132	2 429	0
Andre innberetningspliktige ytelser	31	14	31	0
Honorar til styre	1 024	590	1 024	0
Revisjonshonorar	685	449	76	45
Regnskapsmessig bistand	125	195	5	19

Fra og med 1.1.06, ble lønn og godtgjørelser for administrative funksjoner, utbetalt i SNSK. Datterselskapene belastes for sin andel ved fakturering av administrative tjenester. Administrerende direktør inngår i samme pensjonsordning som øvrige ansatte. Pensjonspremie betalt vedrørende administrerende direktør utgjorde NOK 232. Det foreligger ikke sluttvederlagsordning eller bonusordning for administrerende direktør.



## Note 4 Spesifikasjon av lønn og sosiale kostnader

1000 kr	Konsern		Morselskap	
	2006	2005	2006	2005
Lønnskostnader	240 531	183 226	35 573	0
Pensjonskostnader	67 425	47 234	18 364	0
Andre ytelser	12 879	7 528	7 805	0
Forsikringserstatning	-27 060	-37 997	0	0
<b>SUM</b>	<b>293 775</b>	<b>199 991</b>	<b>61 742</b>	<b>0</b>

Antall årsverk for SNSK og konsernet var for 2006, henholdsvis 48 og 384. Av lønnskostnader i 2006 gjelder NOK 27,0 mill. innsats vedrørende oppbygning av gruva etter brannen. Dette beløpet er i sin helhet ført som forsikringskrav. Forsikringserstatning som er lagt til grunn baserer seg på samme prinsipp som var lagt til grunn ved avleggelse av regnskapet foregående år. Det har i etterkant ikke fremkommet forhold som tilsier at beløpet skal justeres. Rettsak er berammet til september 2007.

## Note 5 Pensjonskostnader og forpliktelser – konsern

SNSK har pensjonsordning som omfatter 42 personer.

Konsernet har pensjonsordninger som omfatter i alt 413 personer, herav 39 førtidspensjonister. Det er 130 ordinære pensjonister, fordelt på 56 alderspensjonister, 38 ektefellepensjonister, 8 barnpensjonister og 28 uførepensjonister. Ordningene gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra folketrygden. Pensjonsforpliktelsene er dekket gjennom forsikringselskap.

Selskapets pensjonsordninger omfatter både en ordinær alderspensjonsordning (fra fylte 67 år) og en frivillig tidligpensjonsordning (fra fylte 60 år) for samtlige ansatte. Forutsetningen om regnskapsmessig opptjeningstid for den ordinære alderspensjonsordningen (67-ordningen) er i årets pensjonsberegning endret fra 67 år til 60 år. Bakgrunnen for endringen er at pensjonskostnaden bør kostnadsføres i de perioder de ansatte faktisk arbeider i selskapet jfr. regnskapslovens sammenstillingsprinsipp. En stor andel av de ansatte som står i arbeid hos Store Norske til fylte 60 år, forventes å benytte seg av tilbudet om tidligpensjon. Rettigheten til ordinær alderspensjon er i realiteten opptjent når en ansatt går av med førtidspensjon. En har av den grunn funnet at opptjeningstiden også for ordinær alderspensjon regnskapsmessig bør endres fra 67 til 60 år. Ovennevnte endring innebærer at de totale pensjonsrettigheter regnskapsmessig opptjenes over en kortere periode enn det som er lagt til grunn ved tidligere års pensjonsberegninger. Dette medfører en betydelig endring (økning) i årets pensjonskostnad, påløpt forpliktelse og ikke resultatførte estimatavvik sammenlignet med tidligere år. Økningen i pensjonsforpliktelsen pr. 1.1.2006 som følge av endringen i opptjeningstid behandles som estimatavvik. Årets kostnad øker både som følge av økt opptjening av pensjonsrettigheter, økt rentekostnad på opptjente rettigheter og økt amortisering av estimatavvik. Ovennevnte endring i forutsetningene er en vesentlig

årsak økningen i pensjonskostnad, opptjente pensjonsforpliktelser og uamoriserte estimatavvik sammenlignet med tidligere år.

En del administrativt ansatte er overført fra SNSG til SNSK ved inngangen til 2006. Pensjonsforpliktelsen knyttet til selskapets pensjonsordninger er splittet slik at opptjente pensjonsrettigheter (forpliktelse) og pensjonsmidler for de aktuelle ansatte pr. 01.01.2006 er overført fra SNSG til SNSK. Uamortiserte estimatavvik pr. 01.01.2006 ligger igjen i SNSG fullt ut. Netto overført forpliktelse pr. 01.01.2006 som er overført utgjør NOK 16,7mill. I tillegg er det i løpet av året overført netto pensjonsmidler fra pensjonspremiefond hos SNSG til pensjonsmidler i SNSK på NOK 9,8mill. Overføringen av nettoforpliktelse/midler er ført som mellomregning mellom selskapene.

Selskapets tidligpensjonsordning er sikret ved at premieinnbetalinger til pensjonsordningen sikrer de til en hver tid opptjente rettigheter. Den regnskapsmessige beregningen av opptjent forpliktelse forutsetter at ansatte som slutter før oppnådd tidligpensjonsalder (60 år), får med seg fripolise for opptjente rettigheter knyttet til tidligpensjonsordningen. Reellt sett er dog ordningene forsikringsmessig utformet slik at ansatte som slutter frivillig før oppnådd tidligpensjonsalder bare har juridisk krav på fripolise knyttet til den ordinære alderspensjonsordningen og ikke førtidsordningen. Beregningen av pensjonsforpliktelsen er av den grunn konservativ.

Selskapet har pr 31.12.06 en underfinansiert pensjonsforpliktelse på til sammen NOK 11,8 mill. som er inntatt i balansen. Alle selskapets pensjonsforpliktelser er sikret.

Konsernet har pr 31.12.06 en overfinansiert pensjonsforpliktelse på til sammen NOK 16,7 mill. som er inntatt i balansen. Ved inngangen av året var den overfinansierte forpliktelsen på NOK 25,9 mill. Hele overfinansieringen kan balanseføres.



	Konsern sikret		SNSK sikret	
	2006	2005	2006	2005
<b>Pensjonskostnader</b>				
Årets opptjente pensjonsrettigheter	38 710	26 927	9 717	0
Rentekostnad på opptjente pensjonsrettigheter	24 013	17 995	4 629	0
Avkastning av pensjonsmidler	-21 147	-18 841	-2 877	0
Amortisering av overgangsbetrag (implementering)	0	11 524	0	0
Resultatført estimatavvik/planendring	25 139	9 066	6 424	0
Administrasjonskostnader	709	553	59	0
<b>NETTO PENSJONSKOSTNAD</b>	<b>67 425</b>	<b>47 223</b>	<b>17 952</b>	<b>0</b>

	2006	2005	2006	2005
<b>Oppført i balansen</b>				
Opptjente pensjonsforpliktelser	-548 507	-398 065	-118 515	0
Pensjonsmidler (til markedsverdi)	396 229	341 181	67 156	0
Utsatt forpliktelse (ikke resultatførte estimatavvik)	168 933	82 821	39 579	0
Ikke balanseført overskudd på total forpliktelse	0	0	0	0
<b>OVER-/UNDERFINANSIERT PENSJONSFORPLIKTELSE SOM BALANSEFØRES</b>	<b>16 655</b>	<b>25 937</b>	<b>-11 780</b>	<b>0</b>

Økonomiske forutsetninger:	2006	2005	2006
Diskonteringsrente	5,0 %	5,0 %	5,0 %
Forventet avkastning	6,0 %	6,0 %	6,0 %
Lønnsøkning	4,0 %	4,0 %	4,0 %
G-regulering	3,5 %	3,0 %	3,5 %
Regulering av løpende pensjon	3,0 %	3,0 %	3,0 %
Forventet årlig frivillig avgang før 40 år	6 %	6 %	6 %
Forventet årlig frivillig avgang etter 40 år	1 %	1 %	1 %

## Note 6 Transaksjoner med nærstående

SNSG AS og SNSK AS leier boliger til ansatte i Longyearbyen av SNB AS. SNSK AS selger administrative tjenester til øvrige selskap i konsern. Interne transaksjoner er eliminert i konsernregnskapet.

## Note 7 Andre driftskostnader

Driftskostnader er i hovedsak konsulentonorarer, it-kostnader og administrasjonskostnader. NOK 5,1 mill. av driftskostnadene gjelder Forskning og utvikling.

## Note 8 Varige driftsmidler, avskrivningstablå

Morselskap	Maskiner, inventar, transportmidler	Bygninger	Tekniske anlegg	Gruveanlegg, Tomter	Anlegg under utførelse	SUM
Anskaffelseskost pr. 01.01.06	0	1 500	0	504	0	2 004
Tilgang 2006	296	0	0	0	0	296
Salg 2006	0	0	0	0	0	0
<b>ANSKAFFELSESKOST PR. 31.12.06</b>	<b>296</b>	<b>1 500</b>	<b>0</b>	<b>504</b>	<b>0</b>	<b>2 300</b>
Akk.avskrivninger pr. 01.01.06	0	250	0	0	0	250
Årets avskrivninger	8	75	0	0	0	83
<b>BOKFØRT VERDI PR. 31.12.06</b>	<b>288</b>	<b>1 175</b>	<b>0</b>	<b>504</b>	<b>0</b>	<b>1 967</b>
<b>ANTATT LEVETID</b>	<b>7 ÅR</b>	<b>20 ÅR</b>				

Konsern	Maskiner, inventar, transportmidler	Bygninger	Tekniske anlegg	Gruveanlegg, Tomter	Anlegg under utførelse	SUM
Anskaffelseskost pr. 01.01.06	24 369	269 329	321 803	872 444	45 258	1 533 203
Tilgang 2006*	8 250	33 813	8 497	32 284		82 843
Omklassifisert					-45 258	-45 258
Salg/utrangering v/brann				-21 138		-21 138
<b>ANSKAFELSESKOST PR. 31.12.06</b>	<b>32 619</b>	<b>303 142</b>	<b>330 300</b>	<b>883 590</b>	<b>0</b>	<b>1 549 650</b>
Akk.avskrivninger pr. 01.01.06	16 837	47 420	148 835	401 216	0	614 308
Årets avskrivninger	2 977	8 164	31 321	58 609	0	101 072
Salg/utrangering v/brann	0	0	0	-9 009	0	-9 009
<b>BOKFØRT VERDI PR. 31.12.06</b>	<b>12 805</b>	<b>247 558</b>	<b>150 144</b>	<b>432 774</b>	<b>0</b>	<b>843 282</b>
<b>ANTATT GJENVÆRENDE LEVETID (INKL. 2006)</b>	<b>3-6 ÅR</b>	<b>6/20 ÅR</b>	<b>6ÅR</b>	<b>6,5 ÅR</b>		

\* Tilgang 2006 inneholder også erstatning av utstyr som ble ødelagt under brannen.

SNSG AS foretar normalt avskrivning på grunnlag av antatt gjenværende levetid beregnet ut fra mengde kull i kjernefeltet av Svea Nord. I 2006 var det produksjon kun i 8 måneder. Anleggsmidler som ikke er relatert direkte til produksjon er blitt benyttet i slukkingsperioden på lik linje som om det hadde vært produksjon. Med bakgrunn i dette har man valgt å avskrive gruveanlegg ut fra produksjonsvolumet i året, mens øvrige anleggsmidler er avskrevet ut fra levetid som om det hadde vært produksjon hele året. Hybelhus i Svea, blir avskrevet regnskapsmessig, mens boliger i Longyearbyen ikke blir avskrevet.

	2002		2003		2004		2005		2006	
	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang
Mask.,inv.,transportm.	2 503	0	4 594	29 437	4 192	0	2 922	137	8 250	0
Bygninger	31 830	0	15 257	34 693	16 373	0	9 651	0	33 813	0
Tekniske uteanlegg	10 191	0	-354	22 080	10 957	0	43 084	0	8 497	0
Landeieendom/gruver	4 901	0	22 959	8 116	147 774	0	91 167	0	32 284	0
Anlegg under utførelse	56 821	0	153 725	0	0	0	45 258	0	0	0
<b>SUM</b>	<b>106 247</b>	<b>0</b>	<b>196 180</b>	<b>94 325</b>	<b>179 296</b>	<b>0</b>	<b>192 082</b>	<b>137</b>	<b>82 843</b>	<b>0</b>

## Note 9 Finansposter

Finansinntekter	Konsern		Morselskap	
	2006	2005	2006	2005
Renteinntekter bankinnskudd	1 755	1 028	8	2
Urealisert agiovinning valutalån	5 951	0	0	0
Agiovinning øvrig	8 711	14 559	11	0
Aksjeutbytte	1 526	456	1 436	366
Konsernrenter	0	0	123	3 478
Inntekt på investering i tilknyttet selskap	1 051	981	0	0
<b>SUM</b>	<b>18 994</b>	<b>17 024</b>	<b>1 578</b>	<b>3 846</b>

### Finanskostnader

Morselskapet har i 2006 avgitt konsernbidrag til Store Norske Gull AS til dekning av underskudd med NOK 3,2 mill.

## Note 10 Skattekostnad

	Konsern		Morselskap	
	2006	2005	2006	2005
<b>Betalbar skatt fremkommer slik:</b>				
Ordinært resultat før skattekostnad	-84 650	53 429	9 545	3 125
Ekstraordinært resultat før skattekostnad	0	0	0	0
Permanente forskjeller	13 911	23 816	12 666	1 132
Endring midlertidige forskjeller	-270 681	-132 094	3 877	-9 806
Konserntransaksjoner tilsluttet selskap	-1 053	-982	0	0
Anvendelse av fremførbart underskudd	-26 088	0	-26 088	0
Konserneliminering – gevinst/nedskr. Aksjer	-3 209	-1 498	0	0
Korrigert for konsernbidrag	0	0	0	0
<b>Grunnlag betalbar skatt</b>	<b>-371 770</b>	<b>-57 329</b>	<b>0</b>	<b>-5 549</b>
<b>Skatt 10%</b>	<b>-37 177</b>	<b>-5 733</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Betalbar skatt på årets resultat</b>	<b>679</b>	<b>1 133</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Årets skattekostnad fremkommer slik:</b>				
Betalbar skatt på årets resultat	679	1 133	0	0
Regulering tidl.års avsetning/Ettergitt skatt	0	-22	0	0
Brutto endring utsatt skatt	-7 858	6 319	2 221	402
Ikke bokført utsatt skattefordel på årets underskudd	0	150	0	0
<b>Årets totale skattekostnad</b>	<b>-7 179</b>	<b>7 580</b>	<b>2 221</b>	<b>402</b>
<b>Betalbar skatt i balansen fremkommer slik:</b>				
Betalbar skatt på årets resultat	679	1 283	0	0
Betalbar skatt tidligere år	0	-22	0	0
Betalbar skatt på konsernbidrag	0	0	0	0
<b>Sum betalbar skatt</b>	<b>679</b>	<b>1 261</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt/skattefordel:</b>				
Forskjeller som utlignes:				
Anleggsmidler	22 444	24 057	341	241
Omløpsmidler	4 954	-28 959	-220	-130
Fordring vedr. forsikringsutbetaling	427 039	183 848	0	0
Andre forskjeller	-77 605	-69 197	-36 803	-44 697
Regnskapsmessig endring i pensjonsforpliktelse	16 655	23 360	-11 780	0
Gjeld	9 589	-826	0	0
Underskudd til fremføring	-464 375	-111 798	-18 953	-45 040
Ubenyttet godtgjørelse på aksjeutbytte	-93	-93	-93	-93
<b>Sum</b>	<b>-61 391</b>	<b>20 392</b>	<b>-67 507</b>	<b>-89 719</b>
Utsatt skatt / utsatt skattefordel	-6 139	2 039	-6 751	-8 972
Ikke bokført skattefordel	685	364	0	0
<b>Netto bokført utsatt skatt/utsatt skattefordel</b>	<b>-5 454</b>	<b>2 403</b>	<b>-6 751</b>	<b>-8 972</b>

## Note 11 Aksjer

		%	Konsern		Morselskap	
			2006	2005	2006	2005
Datterselskap						
SNSG AS	Sveagruva	100	0	0	150 115	150 115
SNB AS	Longyearbyen	100	0	0		
SNG AS	Longyearbyen	100	0	0	2 000	2 000
Tilknyttet selskap						
Materiallageret AS	Longyearbyen	32	3 859	3 580	2 880	2 880
Lompensenteret AS	Longyearbyen	50	5 296	4 523	3 500	3 500
Andre aksjer						
Svea Tankanlegg AS	Sveagruva	15	752	752		
FabLab Tecnology AS	Lyngen	17	51	51		
Barentsinstituttet AS	Sør-Varanger	6	100	0		
<b>SUM</b>			<b>10 058</b>	<b>8 906</b>	<b>158 495</b>	<b>158 495</b>

I selskapsregnskapene er aksjene bokført til kostmetoden. I konsernregnskapet er aksjene ført etter egenkapitalmetoden. SNSG har forpliktet seg til gjenkjøp av aksjene i Svea Tankanlegg AS av de øvrige aksjonærer til pålydende dersom det ikke er andre kjøpere av disse.

## Note 12 Fordringer

### Konsernmellomværende

Morselskap	2006	2005
Fordringer SNSG langsiktig	19 000	19 000
Morselskap	2006	2005
Fordringer SNSG kortsiktig	40 193	16 876
Fordringer SNG kortsiktig	1 486	0
Fordringer SNB kortsiktig	7	0
Gjeld SNB AS kortsiktig	-71	0
Gjeld SNG AS kortsiktig	0	-1 704
<b>SUM</b>	<b>41 615</b>	<b>15 172</b>

### Andre fordringer – Konsern

Av andre kortsiktige fordringer, utgjør NOK 427,0 mill. fordring i forbindelse med forsikringsoppkjøret. Øvrige kortsiktige fordringer gjelder i hovedsak forskudd til leverandører og forskuddsbetalt forsikringspremie.

## Note 13 Varebeholdning Konsern

Kullbeholdning er vurdert til totale tilvirkningskostnader knyttet til produksjon som utgjør kr 240,- pr. tonn.

	2006		2005	
	Tonn	Nok	Tonn	Nok
Kullager Longyearbyen	7 400	1 776	11 750	2 350
Kullager Sveagruva	40 600	9 744	0	0
<b>SUM</b>	<b>48 000</b>	<b>11 520</b>	<b>11 750</b>	<b>2 350</b>

Beholdning av driftsmateriell og reservedeler er vurdert til gjennomsnittlig kostpris fra leverandør. Varer som er eldre enn ett år og som ikke forventes brukt det neste året er satt til 0 i verdi i balansen.

(1000 kroner)	2006			2005		
	Kostpris	Nedskrevet	Verdi balanse	Kostpris	Nedskrevet	Verdi balanse
Beholdning forbruksmaterieLL Longyearbyen	111	6	106	360	259	101
Beholdning forbruksmaterieLL Gruve 7	17 983	12 672	5 311	18 504	14 027	4 477
Beholdning reservedeler Svea	136 263	40 752	95 511	128 495	52 175	76 320
Beholdning forbruksmaterieLL Svea	89 142	9 274	79 868	110 653	12 045	98 607
<b>SUM</b>	<b>243 498</b>	<b>62 703</b>	<b>180 796</b>	<b>258 012</b>	<b>78 507</b>	<b>179 505</b>



## Note 14 Kundefordringer

	Konsern		Morselskap	
	2006	2005	2006	2005
Kundefordringer (netto) pr. 31.12	163 673	32 050	1 066	394
Regnskapsført tap på krav	49	0	49	0
Endring i avsetning for fremtidig tap	90	130	90	130
Delkrederfond pr. 31.12	1 232	1 142	220	130

Delkrederfondet i konsern anses tilstrekkelig til å dekke mulige fremtidige tap.

## Note 15 Terminkontrakter

Hovedtyngden av kullsalget selges i amerikanske dollar. For å redusere risiko for svingninger i kurs inngår selskapet terminforretninger som sikrer fremtidige salg av dollar. Den gjennomsnittlig sikrede/oppnådde kurs benyttes ved bokføring av kullsalg og frakter av kull. Da terminkontraktene benyttes som sikringsinstrument bokføres ikke urealiserte kursgevinster på balansedagen.

Pr. 31.12.06 hadde selskapet inngått følgende terminkontrakter på salg av USD:

Forfall	Mill. USD	Gjennomsnittlig kurs
2007	165	6,46
2008	120	6,56
2009	60	6,56

I tillegg er det inngått følgende opsjonsforretninger på salg av USD:

Forfall	Mill. USD	Gjennomsnittlig kurs
2007	20	6,65
2008	15	6,62
2009	15	6,58

## Note 16 Gjeld til kredittinstitusjoner:

Morselskapet har ikke gjeld til kredittinstitusjoner pr. 31.12.06, og hadde således ikke pantstillelser.

### Konsern

Lånetype	2006	2005
Kassakreditt	596 230	269 714
Pantelån	438 955	506 767
<b>SUM GJELD SOM ER PANTSATT</b>	<b>1 035 185</b>	<b>776 481</b>
Gjeld som forfaller til betaling mer enn 5 år etter regnskapsårets slutt	101 679	84 023
Ubenyttet kassakredittlimit pr. 31.12	0	80 286
Bundne skattetrekkmidler	17 363	13 567
<b>BOKFØRT VERDI AV EIENDELER SOM ER PANTSATT</b>		
Varige driftsmidler	843 282	918 896
Aksjer	10 058	8 906
Varebeholdning	192 316	181 855
Andre fordringer	427 039	307 983
Kundefordringer	163 673	32 050

Konsernet har stillet følgende eiendeler som pant:

- Martikkel 12 Indre Lågfjord
- Utmål i Sveaområdet
- Driftsmateriell og driftstilbehør
- Kullager og varelager
- Aksjer eid av konsernet
- Kundefordringer
- Boliger i Longyearbyen og Svea

### Garantiansvar

Konsernet har stillet garanti overfor Norsk Romsenter Eiendom AS på NOK 4 mill. til dekning av kostnader i tilfelle brudd/feil på sjøfiberkabler til fastlandet

## Note 17 Avsetning for forpliktelser

Annen kortsiktig gjeld er avsetning til miljøtiltak og diverse påløpne kostnader. I morselskapet er det gjort avsetning på NOK 5,2 mill. til opprydding rundt gruveanlegg i Longyearbyen, mens det i SNSG AS er avsatt NOK 8 mill. til fremtidig avvikling/ oppryddingskostnader i Svea.

## Note 18 Kullreserver

### PÅVIST SALGSKULL

Med en omfattende kjerneboring og erfaring gjennom brytningen av kull i Gruve 7, Svea Vest og i Svea Nord, har vi slått sammen klassene sikre og sannsynlige kull til påvist kull.

For fremtiden regner vi ikke med kull med brytningshøyde under 1,5 m. Kull med lavere mektigheter lar seg normalt ikke bryte med overskudd. Når vi så beregner tonnasje salgskull tar vi hensyn til de brytningsmetoder som er valgt. For Gruve 7 er dette rom- og pillardrift på samme måte som i dag. For Sveagruva inkludert Ispallen regner vi bare med longwallstrosse-drift, også i de partiene hvor vi skal bryte på mektigheter fra 1,5 – 2,5 meter.

### RESERVER SALGSKULL MILL. TONN

	Mektighet	Brytningsmetode	Påvist	Mulig
Svea Nord kjerne	2,8 - 4,5	Longwallstrosse	21,0	
Sveaområde	1,5 - 2,8	Longwallstrosse	37,0	
Gruve 7	1,3 - 1,7	Rom Et Pillar	1,4	1,0
<b>SUM</b>	<b>1,3 - 3,8</b>	<b>Alle metoder</b>	<b>59,4</b>	<b>1,0</b>

På grunnlag av geologiske kunnskaper og teorier om kullforekomstenes dannelse for 60 mill. år siden, har selskapet et omfattende program med diamantboring både vest for Sveagruva og syd for Gruve 7 i Longyearbyen.

### FREDEDE OMRÅDER

Etter opprettelsen av Nordenskiöld nasjonalpark regner vi ikke lenger områdene omkring Reindalsforekomsten og Kolfjellforekomsten som aktuelle reserver for kullutvinning. De regler som gjelder for veibygging og anleggsvirksomhet i nasjonalparken umuliggjør lønnsom kullproduksjon.

## Note 19 Egenkapital

	Konsern			Morselskap		
	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital pr 01.01.2006	164 490	388 432	552 922	164 490	32 995	197 485
Årets resultat		-77 470	-77 470		7 324	7 324
Avsatt til utbytte		-7 004	-7 004		-7 004	-7 004
<b>Egenkapital pr 31.12.2006</b>	<b>164 490</b>	<b>303 957</b>	<b>468 447</b>	<b>164 490</b>	<b>33 315</b>	<b>197 805</b>

## Note 20 Aksjonærer

Aksjekapitalen i selskapet består av 328 980 aksjer à NOK 500,- med lik stemme- og utbytterett.

### Oversikt over de største aksjonærene pr. 31.12.06:

Navn	Antall aksjer	Andel i %
Den Norske Stat	328 782	99,9
P. Juls Sandvik AS	33	
Christiania Minekompani AS	20	
Morten Samuelson	20	
Ivar Ytreland	17	

### Pr. 31.12 hadde følgende styremedlemmer mv aksjer i selskapet:

Ole Fredrik Hienn	Styrets nestleder	1
Esther Kostøl	Styremedlem	1
Lise Chatwin Olsen	Styremedlem	1
Anita Johansen	Ansattes representant i styret	1
Robert Hermansen	Administrerende direktør	2





KPMG AS  
Torvgt. 2  
N-8037 Bodo

Telephone +47 75 50 63 50  
Fax +47 75 50 63 60  
Internet www.kpmg.no  
Enterprise 935 174 627MVA

Til generalforsamlingen i Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS

## REVISJONSBERETNING FOR 2006

### Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS for regnskapsåret 2006, som viser et overskudd på TNOK 7 324 for morselskapet og et tap på TNOK 77 470 for konsernet. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet i morselskapet og dekning av tapet i konsernet. Årsregnskapet består av selskapsregnskap og konsernregnskap. Selskapsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Konsernregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og administrerende direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

### Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

### Uttalelse

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets og konsernets finansielle stilling 31. desember 2006 og av resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet i morselskapet og dekning av tapet i konsernet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Uten at det har betydning for konklusjonene i avsnittet over, vil vi presisere at det er usikkerhet ved beregningen av størrelsen på erstatningsoppgjøret etter brannen. Vi viser til nærmere omtale i årsregnskapet og årsberetningen.

Bodo, 26. mars 2007

KPMG AS

  
Ingar Andreassen  
Statsautorisert revisor

#### Offices in:

Oslo	Haugesund	Sandnessjøen
Bodo	Kristiansund	Stavanger
Alesund	Larvik	Stord
Bergen	Mo i Rana	Tromsø
Evje/Sund	Ski	Tvedestrand
Fosnes	Narvik	Sandnessjøen
Hamar	Rana	Ålesund

KPMG AS is a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International, a Swiss entity.  
Statsautoriserte revisorer - medlemmer av Den norske Revisorforening





# Årsberetning Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS (SNSG) er et heleid datterselskap av Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS (SNSK) som er morselskap i konsernet Store Norske. Året 2006 var SNSGs femte driftsår. SNSG har hovedkontor i Svea.

## Sentrale fakta om selskapet i 2006

Virksomheten til SNSG drives i to kullgruver. Den ene gruva er Gruve 7 i Adventdalen, 15 kilometer utenfor Longyearbyen. Den andre gruva er Svea Nord som ligger i Svea, cirka 60 km sør for Longyearbyen. Det ble i 2006 produsert 2 321 448 tonn kull i Svea Nord og 73 492 tonn i Gruve 7. Til sammen ble det produsert 2 394 940 tonn kull i 2006.

Året 2006 har i likhet med det foregående år vært preget av brannen som startet i Svea Nord i slutten av juli 2005 og det omfattende sluknings- og gjenoppbyggingsarbeidet etterpå. Brannen førte ikke til at SNSGs ressursgrunnlag ble redusert, men medførte et driftsavbrudd på åtte måneder.

SNSG har avbruddsforsikring for driftstap i en periode på 12 måneder og skadeforsikring for utstyret. Avbruddstapet beregnes til forskjellen mellom det resultatet selskapet ville ha oppnådd uten avbrudd og det resultatet selskapet virkelig oppnår som følge av brannen i perioden på 12 måneder. Egenandeler og tak i forsikringen som gir en maksimal utbetaling for en skade på 700 millioner kroner, fører til at brannen gir store tap for selskapet. Redningsomkostninger i forbindelse med brannen dekkes etter forsikringsloven, og blir ikke berørt av taket på 700 millioner kroner.

I tilnærmingen til oppgjøret står forsikringsgiverne og SNSG så langt fra hverandre at de vesentligste deler av oppgjøret blir behandlet i rettssystemet. Hovedforhandling er berammet til høsten 2007.

Sysselembannen har etterforsket brannen, og i mars 2007 ble selskapet orientert om at saken var henlagt.

Etter dødsulykken i Svea Nord i juni 2005 ble bedriften i 2006 ilagt en foretaksbot på 10 millioner kroner, som selskapet vedtok.

## Salg/marked

I 2006 ble det solgt 2 358 690 tonn kull. Av dette kom 77 842 fra Gruve 7 i Longyearbyen og resten fra Svea. Den sene produksjonsstarten etter brannen er grunnen til at det ble levert mindre enn i forrige normalår, som var 2004.

Som tidligere er Tyskland det desidert største markedet for kull fra Store Norske, med 66 % av salget eksportert dit. Av det totale salget ble 53 % levert til kullkraftverk og 34 % til stålverk. Det nordlige kontinentale Europa er det naturlige geografiske markedet for Store Norske, men det ble også solgt kull til Portugal, Hellas og til østkysten av USA.

Kullprisene var gode også i 2006, og i løpet av året steg prisene fra en snittpris i januar på USD 53,05 CIF Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen (ARA), til en snittpris i desember på USD 69,45.

Disse prisene er notert med basis i 6000 kcal. Kullet fra Spitsbergen har 15 til 20 % høyere innhold av energi. Prisene blir således tilsvarende høyere. Alt salg utenfor Svalbard skjer i USD, og man drar fordel av den internasjonale prisdannelsen på kull.

Et arbeid med kvalitetssertifisering i henhold til NS-ISO 9001 ble påbegynt ved slutten av året.

## Redegjørelse for årsregnskapet

Styret vurderer det årsregnskapet som avgis for selskapet som en rettvise beskrivelse av selskapets resultat og finansielle stilling ved årsskiftet.

Regnskapet er avlagt under forutsetning om fortsatt drift.

## Driftsinntekter og resultat

Kullsalg CIF ble totalt NOK 1 096,7 mill. mot NOK 871,2 mill. året før. Driftsresultatet ble NOK -63,9 mill. mot NOK 84,3 mill i 2005, mens resultatet før skatter gikk ned fra NOK 51,6 mill. til NOK -110,5 mill.

Brannen og ettervirkningene av brannen har påvirket selskapets resultat vesentlig både i 2005 og i 2006. I 2004 var resultatet NOK 216,7 mill. før skatt.

## Investeringer

Selskapet har i 2006 investert NOK 54,1 mill.

## Likviditet

Som følge av at Van Mijenfjorden er islagt deler av året, foregår skipningen i perioden juli-desember. Dette forholdet medfører at selskapet produserer for lager i store deler av året og at driften i denne perioden må finansieres med kreditt, da selskapet har lav egenkapital og er nyetablert.

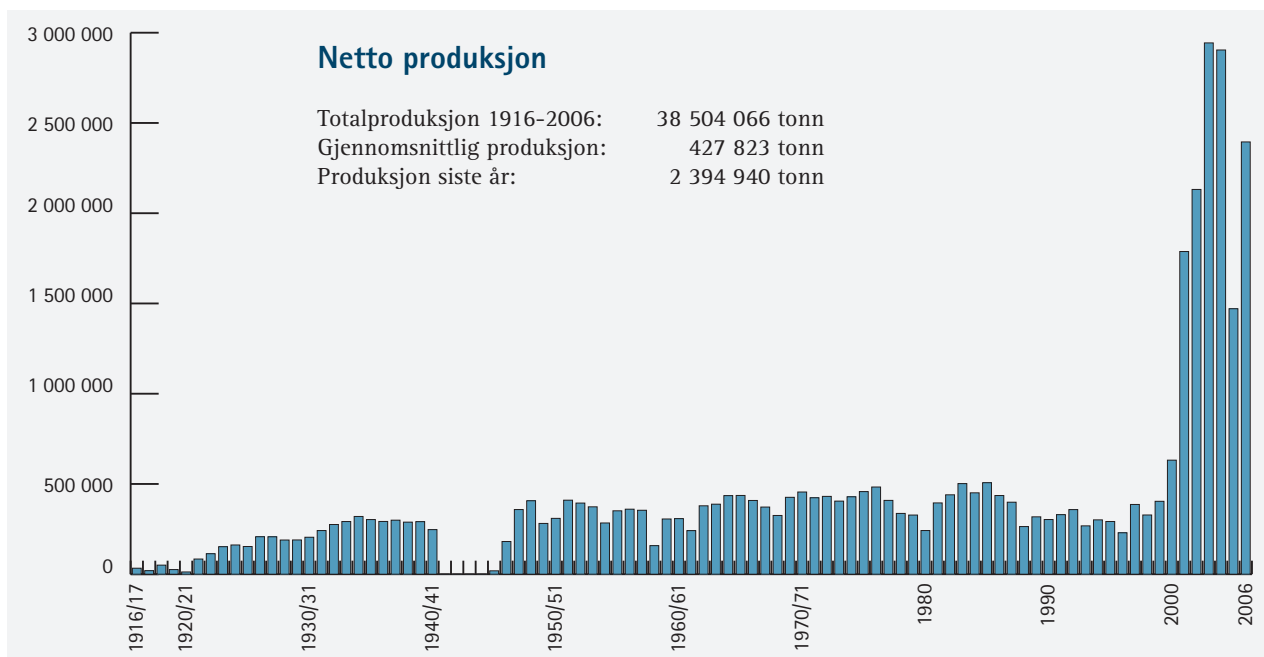
Selskapets likviditet er også påvirket av brannen som brøt ut i juli 2005. Denne påførte selskapet store materielle skader og et driftsavbrudd på 8 måneder. Selskapet og forsikringsgiverne har ikke blitt enige om oppgjøret etter brannen. Saken er nå til behandling i rettssystemet. Hovedforhandling for Nord Troms Tingrett vil finne sted høsten 2007.

Som følge av de tap og likviditetsproblemer som brannen har påført SNSG, har styret gjennomgått gruveselskapets finansieringsbehov. Styret i morselskapet har søkt eier om tilførsel av ny egenkapital på 250 millioner kroner, som skal nyttes til ny egenkapital i SNSG.

## Finansielle forhold

På verdensmarkedet selges kull hovedsakelig i US Dollar, mens hoveddelen av kostnadene til SNSG er i norske kroner. Dollarkursen har endret seg fra i overkant av NOK 9 ved inngangen av 2002 til NOK 6,26 ved utgangen av 2006. Totalt hadde selskapet inntekter på 165,3 mill. USD.





For å redusere valutarisikoen inngår selskapet terminkontrakter for framtidig salg av dollar. I 2006 oppnådde selskapet en gjennomsnittlig kurs på NOK 6,49 mot NOK 7,29 i 2005. Gjennomsnittlig markedskurs USD/NOK var NOK 6,42 mot NOK 6,45 i 2005.

Selskapet har i 2006 økt sin gjeld til kredittinstitusjoner (inkl. kassakreditt) med NOK 246,5 mill. Dette skyldes kostnader i forbindelse med brannen og reduserte inntekter på grunn av lavere kullsalg og dårligere kullkvalitet. Den langsiktige gjelden i selskapet er i norske kroner.

Per 31.12.06 har selskapet mottatt NOK 227,2 mill. i akonto-utbetaling på forsikringsoppgjør. På grunn av tapet etter brannen og fordi erstatningsoppgjøret må gå i rettsapparatet, har morselskapet søkt eier om tilførsel av ny egenkapital på NOK 250 mill. som skal benyttes til ny egenkapital i selskapet.

### Dekning av underskudd

Årets underskudd etter skatter på NOK 99,6 mill. foreslår styret dekkes ved overføring fra annen egenkapital.

### Ressursgrunnlag

Brannen i Svea Nord påvirket ikke ressursgrunnlaget for gruvedriften. Selskapet har gjennomført et omfattende undersøkelsesprogram i Sveaområdet, som kan sammenfattes i følgende oversikt:

Område/mektighet	3,0 – 3,8 m mill. tonn.	1,5 – 2,5 m mill. tonn.	Sum mill. tonn.
Svea Nord kjerne	21		21
Svea Nord rand		6	6
Svea Øst		4	4
Lunckefjell	2	11	13
Ispallen	3	11	14
<b>SUM</b>	<b>26</b>	<b>32</b>	<b>58</b>

I ressursgrunnlaget inngår de kullforekomster som med stor sannsynlighet kan utvinnes med lønnsomhet. Avhengig av brytningsmetode og produksjonsvolum danner kullreservene grunnlag for gruvedrift i Sveaområdet i en periode på 15-20 år. Undersøkelsene har også gitt grunnlag for å fordele reservene mellom områder med kullmektigheter som tilsvarende dagens utstyr (3,0 – 3,8 meter) og områder med kullmektigheter mellom 1,5 – 2,5 meter. Kvaliteten på kullene kan sammenlignes med kvaliteten på kullene i Svea Nord.

I tilknytning til Svea ligger Reindalforekomsten med en utvinnbar tonnasje beregnet til 27 mill. tonn. Denne tonnasjen ligger under Reindalsletta hvor elven renner i to løp på sidene av dalen. Denne tonnasjen kan utvinnes uten fare for vanninntrengning og oversvømmelse av gruva. Reindalforekomsten ligger innenfor Reindalen nasjonalpark og det må gies dispensasjon for driving av atkomsttunnel fra Reindalen til Svea Nords transportsystem. En slik dispensasjon kan det bli aktuelt å søke om 12-15 år om en ikke i mellomtiden finner andre forekomster. Feltet er ikke tatt med i selskapets reserver.

Forekomstene Lunckefjell, Svea Øst, Svea Nord randsone og Ispallen er alle i hovedsak kartlagt og kan fases inn etter hvert. Kullfeltene Svea Øst og Svea Nord randsone er åpnet. Adkomsten til Lunckefjell vil skje gjennom Svea Nord kjerne, hvor adkomststollen kan føres rett ut i Märta-breen der breen ligger i nivå med kullfløtsen. Deretter krysses breen med en vei tilsvarende Høgenesveien i Svea Nord, og en åpner Lunckefjell-forekomsten på samme måte som en åpnet Svea Nord med at en går inn i fløtsen der fløtsen og isbreen ligger i samme høyde. Ispallen må åpnes ved en veibro over sundet ved Braganza-vågen og en tunnel opp til forekomsten. I likhet med alle forekomster i Svea- og Longyearbyen-området er Ispallen relativt flattliggende.

Med en produksjon på 70 000 tonn pr. år har Gruve 7 en kartlagt reserve for over 20 år fremover.





Foto: Tom Egil Jensen

## Svea Nord

Det er ingen veiforbindelse mellom Longyearbyen og Svea. All transport av personell skjer med 16-seters fly. Flyruten drives av Luftransport A/S, som har kontrakt med Store Norske Spitsbergen Grubekompani A/S (SNSG). Denne kontrakten ble forlenget i 2005. Det er flyavganger fem dager i uka, og det er flere avganger hver dag. I løpet av et år blir cirka 20.000 passasjerer fraktet mellom Longyearbyen og Svea med fly.

De som oppholder seg i Svea utfører arbeid knyttet til gruve-driften. De ansatte har ulike arbeidstidsordninger, og i 2006 var den mest typiske sju dager arbeid påfulgt av sju dager fri. Etter sterke ønsker fra de ansatte startet selskapet utredningen av en ny arbeidstidsordning med 14 dager arbeid og 14 dager fri. En spørreundersøkelse viste at et overveldende flertall blant dem som arbeider skift og turnus i Svea ville ha en slik ordning. Fra SNSGs side ble også ordningen vurdert som positiv - blant annet med hensyn til en mer stabil arbeidsstokk. I løpet av høsten planla derfor selskapet en arbeidstidsordning som både tok hensyn til dem som ville ha en 14-14-ordning og til dem som ville fortsette i den gamle ordningen (7-7). Den nye arbeidstidsordningen ble innført 16. januar 2007 og styrets flertall har gitt tilslutning til at den innføres som en prøveordning for ett år.

Alle ansatte i SNSG har bosted i Longyearbyen. Selskapet med sine 315 ansatte og deres familier er en vesentlig bidragsyter for å opprettholde et stabilt familiesamfunn i Longyearbyen. Selskapet vil i forbindelse med 14-14 ordningen også følge

med om denne ordningen får negative konsekvenser for familiesamfunnet i Longyearbyen.

I Svea kjøper SNSG transporttjenester av Leonhard Nilsen & Sønner Spitsbergen A/S (LNSS) og forpleiningstjenester (messe og renhold) av ISS A/S.

Svea Nord står for det meste av selskapets samlede produksjon. Her er strossedrift hovedproduksjonsmetoden. Året 2006 var preget av brannen og følgene av den. Gjenåpningen av gruveen var sluttført i begynnelsen av april, men bare 12 timer etter oppstart gikk det et ras i tilførselsstollen til strosseutrustningen. Produksjonen kom ikke i gang før i slutten av april 2006. Det ble produsert 2 152 070 tonn fra fjerde strossespanel i 2006, og oppfart 3338 meter stoll (hovedstoll og tversslag) i løpet 2006, mot 7093 meter året før.

Totalt ble det produsert 2 321 448 tonn i Svea Nord i 2006. Av dette kom 169 378 tonn fra oppfartingsdriften.

## Gruve 7

Gruve 7 i Adventdalen drives som en egen resultatenhed. Fra gruva blir det levert om lag 25.000 tonn årlig til det kullfyrte energiverket i Longyearbyen. Driftsteknisk og bedriftsøkonomisk ligger ideell årsproduksjon på 70-80 000 tonn, og det leveres dermed også kull fra Gruve 7 til det internasjonale markedet. Kullet fra denne gruva er av meget høy kvalitet og er etterspurt blant annet fra metallurgisk industri i Tyskland. I 2006 gikk det 2 laster med kull fra Gruve 7 fra den gamle kullkaia på Hotellneset utenfor Longyearbyen.

Arbeidsstokken i Gruve 7 er på 19 mann, hvorav 14 jobber inne selve gruva (under dagen). I denne gruva arbeides det dagskift fem dager i uka. Produksjonsmåten er rom og pillardrift. Det ble produsert 73 492 tonn kull i 2006 mot 79 951 tonn i 2005.

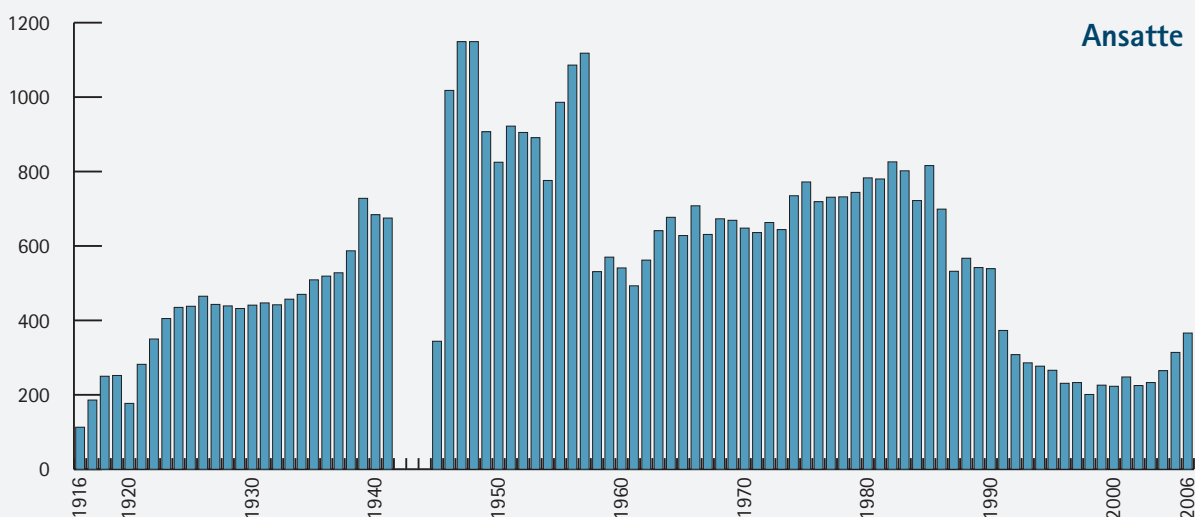
## Skipning

Markedet for frakt av *bulk commodities* – som kull – holdt seg svært høyt gjennom året. Dette var spesielt drevet av utviklingen i Kina og India, men selskapet har langsiktige skipningskontrakter som gjør eksponeringsgraden en god del lavere.

Isen i VanMijenfjorden gjør at skipning fra Svea kun skjer i månedene juli til og med november. Utover dette må man ha spesielle isforsterkede skip og taubåter. Sysselmannen på Svalbard tillater normalt ikke at skipningssesongen tøyes utover vinteren. I 2006 var et spesielt år når det gjelder is. VanMijenfjorden ble isfri allerede midt i juni og isen hadde ikke lagt seg ved utgangen av året. På grunn av den sene produksjonsstarten, var det behov for å skipe i hele desember. Etter søknad fikk selskapet tillatelse hos Sysselmannen på Svalbard til å gjennomføre 10 skipninger i januar og februar 2007. Tillatelsen inneholdt strenge reguleringer og krav til egnethet hos skipene som skulle brukes.

Oljevernberedskap og rapportering til myndigheter som Sysselmannen på Svalbard og Kystdirektoratet gikk etter fastsatte planer.





## Ytre miljø

I tiden som er gått siden Stortinget i 2001 vedtok permanent drift av Store Norskes kullgruver på Svalbard og ansvarlig myndighet (Sysselmannen på Svalbard og Bergvesenet) godkjente selskapets virksomhet, har SNSG fulgt de pålegg og krav som ble stilt etter selskapets egen konsekvensutredning. Ingen av bestemmelsene er brutt, og det er ingen uenighet mellom de styrende myndigheter og selskapet om disse problemstillingene.

I 2003 stilte Statens Forurensingstilsyn (SFT) for første gang krav til SNSG om utslippstillatelse for Svea. Søknaden, som ble levert i april i 2004, fulgte samme mal som tilsvarende dokumenter på fastlandet. Samarbeidet med SFT har vært konstruktivt og godt i arbeidet med utslippstillatelsen, og i prosessen omkring miljørisikoanalysen for virksomheten i Svea. Denne analysen danner grunnlaget for de beredskapsplanene for akutt forurensing som SFT stiller krav om i framtiden. Selskapet fikk utslippstillatelse fra SFT i 2006. Den tillatelsen gjelder fra 1. januar 2007.

I 2006 har opprydningsarbeidet i og rundt Svea fortsatt. Mange av bygningene i Svea ble malt i løpet av sommeren. Avfallsplanene som ble iverksatt i 2003 følges nøye opp.

Det har ikke vært problemer knyttet til skipningen.

SNSG har et miljøovervåkingsprogram som blant annet omfatter overvåking av flora og fauna i influensområdet. Kulturminner i influensområdet er kartlagt og tiltak iverksatt i samarbeid med Sysselmannens miljøavdeling.

I forbindelse med utslippssøknaden blir rutineene knyttet til ytre miljø innarbeidet i selskapets internkontroll system.

## Helse, miljø og sikkerhet

Sikkerhet er høyt prioritert i SNSG, og selskapet har som målsetting at alt arbeid skal gjennomføres så trygt at ingen blir skadet under utførelsen av arbeidet sitt. Likevel har selskapet de siste årene opplevd store ulykker og hatt mange personskader.

Det var totalt 17 personskader i 2006. Skadehyppighet måles i antall fraværsskader pr. 1 million arbeidstimer (H-verdi). For 2006 ble dette tallet 34, mot 43 i 2005. Det samlede sykefraværet i 2006 ble på 9,6 % mot 8,3 % i 2005.

Selv om utviklingen de siste månedene av 2006 og begynnelsen av 2007 har vist at de tiltak som ble iverksatt i løpet av 2006 for å forebygge personskader har hatt positiv virkning, har sykefraværet vært høyt. Styret vurderer utviklingen som foruroligende og vil høyne ambisjonsnivået for HMS-arbeidet. Analyser av årsaksforhold skal iverksettes og tiltak vurderes.

Et viktig tiltak gjennom året har vært å innsette eget sikringspersonell i gruva Svea Nord, for å sikre en daglig tilstedeværelse og oppfølging av det skadeforebyggende arbeidet. Trenden har vært god med hensyn til personskader. De siste månedene av 2006 var det ingen fravær som skyldtes arbeidsskader. Denne gode trenden har fortsatt inn i 2007.

Av sentrale virkemidler i HMS-arbeidet er vernetjenesten med hovedverneombud og verneombud. Fordi virksomheten til selskapet er spredt, er virksomheten delt inn i 15 verneområder. Det var til sammen 30 verneombud og et hovedverneombud i 2006. Hovedverneombudet arbeidet i 2006 løpende med forhold etter brannen og slukningsarbeidet. Hovedverneombudets oppgave med å samordne de forskjellige elementer i vernetjenesten ble også vektlagt i året som gikk, og hovedverneombudet har vært en pådriver i arbeidet med å fremme gode forebyggende tiltak.

Bergmekaniske forhold, metangass, ventilasjon, kullstøv og vann er alle forhold som påvirker sikkerheten i en kullgruve. Det samme gjør bruken av utstyret og hvordan de enkelte arbeidsoperasjonene blir utført. SNSG har nært samarbeid med de fremste fagmiljøer, NTNU og SINTEF i Trondheim, og leverandører av utstyr for å øke sikkerheten og forebygge skader.

Bedriftshelsetjeneste kjøpes av Longyearbyen sykehus, og representanter fra BHT møter fast i bedriftens arbeidsmiljø-



utvalg. I forbindelse med brannen i Svea Nord var en representant fra driftshelsetjenesten fast stasjonert i Svea for å følge opp røykdykkerne og andre som jobbet med brannen. Selskapet fikk også løpende bistand fra professor dr. med. Rolf Hanao og andre medisinske eksperter. Ingen ble skadet under arbeidet med brannen og gjenåpning av gruva etterpå.

SNSG er hovedbedriften i Svea, hvilket betyr at selskapet har det overordnede ansvaret for vernearbeidet hos under-entreprenørene. Dette ansvaret blir ivaretatt ved at verne-tjenesten hos de ulike aktørene samordnes. Det blir avholdt kvartalsvise samordningsmøter med hovedentreprenørene i Svea. Før større prosjekter der eksterne firma deltar, utarbeides det HMS-planer der faremomenter synliggjøres og forebyggende tiltak beskrives. I alle drifts- og byggemøter inngår HMS som fast sak på dagsorden.

## Organisering av verne- og sikkerhetstjenesten

I 2005 ble det opprettet en egen verne- og beredskapsavdeling i selskapet. Leder av denne avdelingen er også verneleder. Avdelingen organiserer og leder beredskapsgruppene og har et overordnet ansvar for at HMS arbeidet utføres på en systematisk måte. Avdelingen organiserer opplæring og kursing innen verne- og sikkerhetsarbeid, og har ansvaret for alt beredskapsmateriell.

Avstandene på Svalbard er store og temperatur- og værforholdene kan være ekstreme. Forbindelsen til fastlandet eller til hjelpeapparatet i Longyearbyen kan derfor være avskåret. En konsekvens av dette er at SNSG har flere beredskapsgrupper som er organisert i egne enheter. Dette er grupper som gruveredningskorpset, akuttberedskapsgruppe, brann- og redningstjeneste og oljevernberedskap. Gruppene har øvelser og kurs jevnlig.

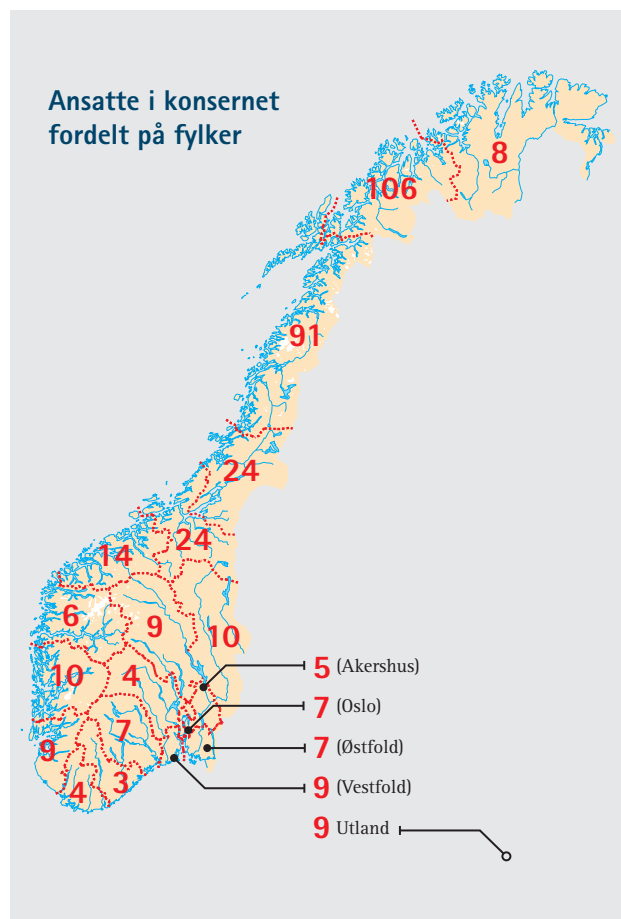
I 2005 og 2006 beviste gruveredningskorpset sin kompetanse i forbindelse med gruvebrannen. Korpset var i kontinuerlig innsats i flere måneder fram til februar 2006, til dels under meget vanskelige forhold. Gruveredningskorpset består nå av 86 røykdykkere, røykdykkerledere og innsatsledere.

## Personal

Pr. 31.12 2006 var det 315 ansatte i selskapet. Av disse arbeidet 234 under dagen. Totalt har konsernet Store Norske hatt en bemanningsvekst fra 314 til 366 ansatte i løpet av 2006. Veksten har i første rekke sammenheng med at det er satt inn flere skift på oppfaringen i Svea Nord. De geologiske forholdene i gruva er blitt mer utfordrende og krever mer ressurser til bergsikring. Gruvas omfang er blitt større og det kreves større ressurser til vedlikehold av gruas infrastruktur.

Turnover i SNSG var 14,0 % 2006. Gjennomsnittlig ansettelsestid i konsernet er 7 år. Fordelingen av ansatte pr. aldersgruppe viser at arbeidsstokken er relativt stabil når det gjelder alder. Gjennomsnittsalderen i selskapet er 37 år.

Store Norske satser mye på utdanning og kompetanseutvikling. Fra 1996 til utgangen av 2006 har 151 gruvearbeidere tatt fagutdanning og avlagt fagprøve i Bergverksfaget. De siste 20 årene har totalt 256 ansatte avlagt



fagprøve i til sammen 17 ulike fag. Høsten 2004 startet Store Norske i samarbeid med Stjørdal tekniske fagskole en treårig fagskoleutdanning innen bergteknikk. 30 studenter tar denne utdanningen på fritiden, og går opp til avsluttende eksamener i løpet av våren 2007. Flere av studentene på fagskolen ønsker et videre utdanningsløp på universitetsnivå. Bedriften planlegger et slikt tilbud i samarbeid med NTNU fra høsten 2007. I tillegg blir det arrangert en rekke faglige kurs.

Da selskapet kom i drift i 2002 ble alle ansatte i konsernet overført SNSG. En rekke administrative og merkantile funksjoner ble 1. januar 2006 overført fra SNSG til SNSK. For SNSG får denne omorganiseringen den effekt at all fokus til selskapets ansatte kan rettes mot kjernevirksomheten.

## Likestilling

SNSG er opptatt av likestilling og bevissthet omkring mulig kjønnsdiskriminering. Tradisjonelt er gruve drift en mannsdominert bransje med hardt fysisk arbeid. Derfor har det aldri vært mange kvinner i gruve driften. For selskapet er det et mål å rekruttere flere kvinner til tradisjonelt mannsdominerte funksjoner i bedriften.

I selskapets styre er det fire kvinner. Lederen av Longyearbyen Arbeiderforening, avdeling 142 av NAF, er kvinne. Longyearbyen Arbeiderforening organiserer de fleste arbeidstakerne i selskapet. Lederen av arbeiderforeningen er også medlem av selskapets styre som ansattes representant.

## Styret

Styret avholdt 9 møter i 2006. To av møtene ble avholdt på Svalbard. På generalforsamlingen i juni gikk Atle Fornes og Steinar Høgaas ut av styret. Nye medlemmer ble Bård Mikkelsen og Lisbeth Alnæs. Av de ansattes representanter gikk Jarle Haagensen og Sverre Henning Engh ut av styret. Nye representanter fra de ansatte ble Bjørn Helge Nygård og Henning Kløften. Bård Mikkelsen ble valgt til ny styreleder.

## Utsiktene framover

Brannen i Svea Nord har vært – og er – dramatisk for Store Norske. Brannen ble slukket i løpet av kort tid, men førte til et driftsavbrudd på 8 måneder. Fjerde panel er utdrevet i løpet av mars 2007, og det legges opp til en produksjon på 3,3 millioner tonn i løpet av året.

Markedsanalyser indikerer at kull har fått et nytt og høyere prisleie enn tidligere og at kullprisene fortsatt vil holde seg høye noen år framover. Selskapet viderefører derfor strategien om å bygge opp egenkapitalen og gjøre selskapet mer robust til å møte lavkonjunkturer gjennom et høyt produksjonsnivå. Økt antall ansatte og økte investeringer i moderne utstyr har gitt grunnlag for det.

Moderne gruvedrift stiller stadig større krav til kompetanse. SNSG vil fortsatt satse mye på utdanning og kompetanseheving blant sine ansatte, blant annet gjennom samarbeidet med Stjørdal tekniske fagskole og utdanningsinstitusjoner som NTNU i Trondheim, Universitetet i Tromsø og UNIS på Svalbard.

I det internasjonale kullmarkedet er forhåndssikring av kullprisen (hedging) blitt mer og mer vanlig de siste årene. SNSG sikrer også prisen på sitt kull gjennom hedging.

Gjennom et samarbeid med forskningsstiftelsen SINTEF i Trondheim engasjerer SNSG seg i internasjonale forskningsprosjekter om CO<sub>2</sub>-frie kullkraftverk (Dynamis og BIG CO<sub>2</sub>).

Ambisjonsnivået for HMS arbeidet vil høynes og målet er at selskapet skal være et av de beste selskaper innen HMS innenfor sammenlignbar industri.



Foto: Tom Egil Jensen

Som følge av det likviditetsbehov som brannen har medført for SNSG, har styret gjennomgått gruveselskapets finansieringsbehov. Styret i morselskapet har søkt eier om tilførsel av ny egenkapital på 250 millioner kroner som skal nyttes til ny egenkapital i SNSG.

## Takk til selskapets ansatte


Styret takker alle ansatte i Store Norske Spitsbergen Grubekompani A/S for deres innsatsvilje, faglige dyktighet og lojalitet som er blitt vist i 2006. Denne samlede, sterke ressursen har brakt selskapet gjennom en vanskelig periode, og lagt et positivt grunnlag for en videre drift.

Longyearbyen,  $\frac{31. \text{ desember } 2006}{20. \text{ mars } 2007}$

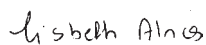
I styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN GRUBEKOMPANI AS


  
Bård Mikkelsen  
styreformann

  
Ole Fredrik Hienn  
nestleder


  
Henning Kløften

  
Lise Chatwin Olsen

  
Lisbeth Alnæs

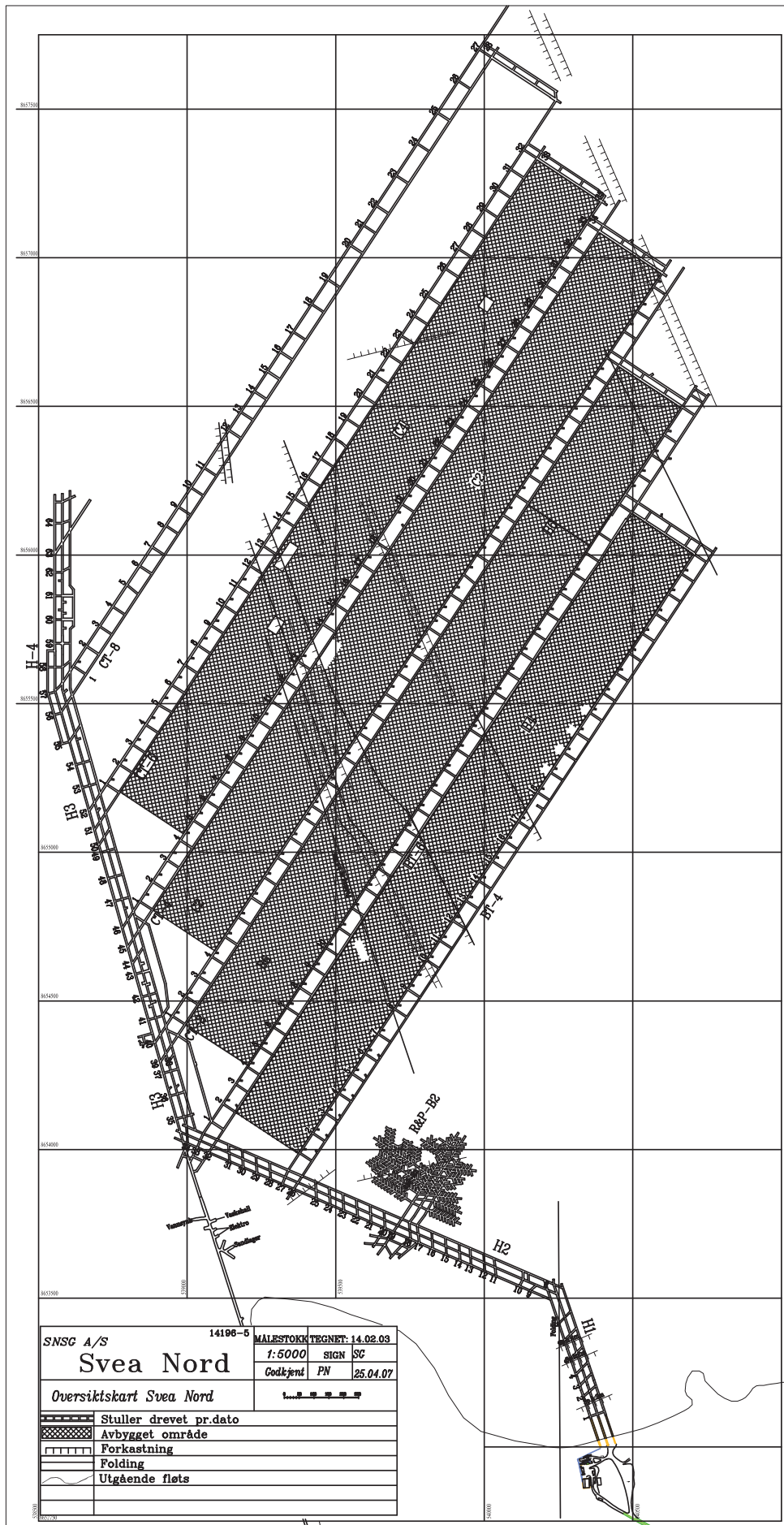
  
Anita Johansen

  
Bjørn Helge Nygård

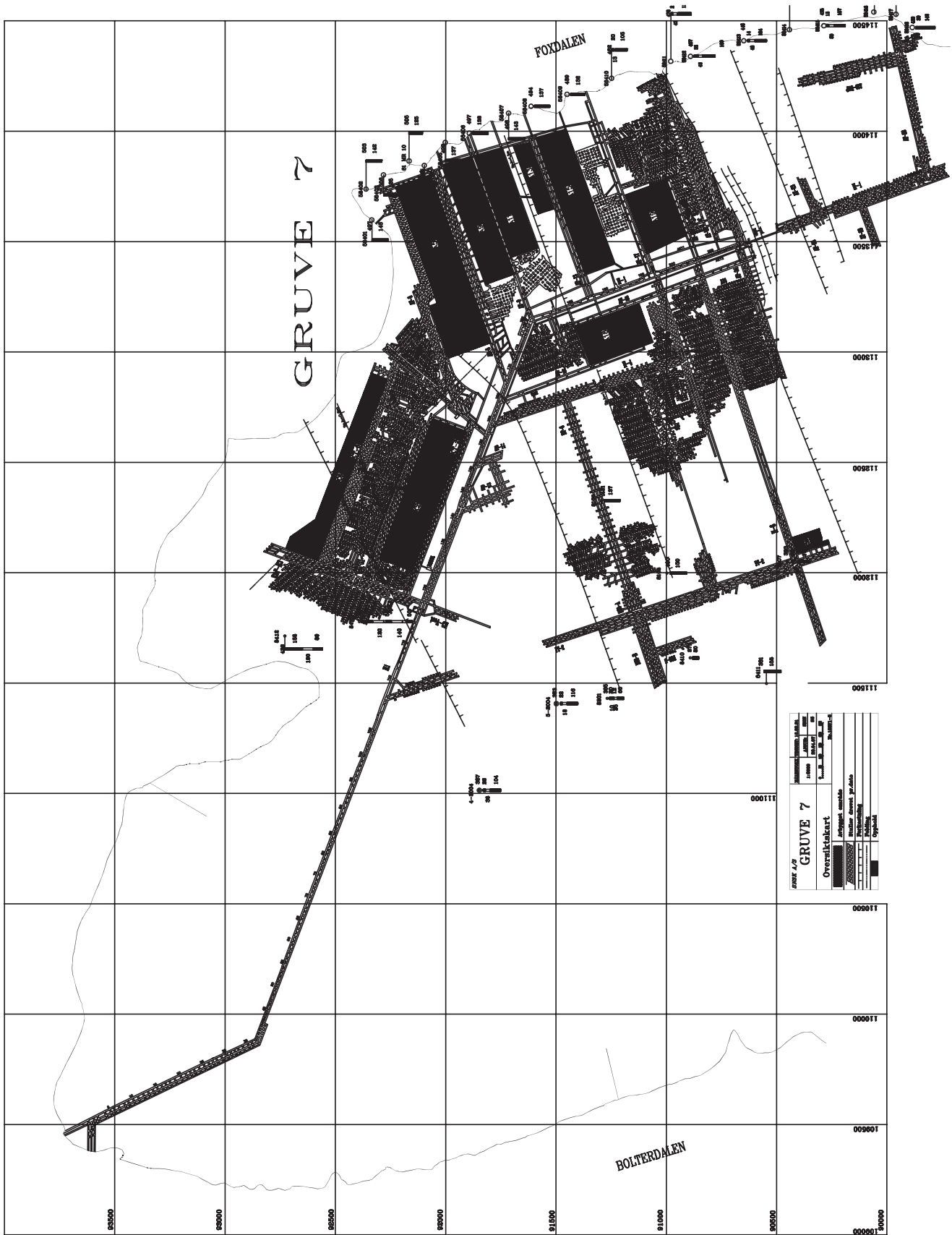
  
Esther Kostøl

  
Robert Hermansen  
adm. direktør









# Resultatregnskap

## Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

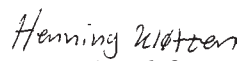
(Tall i 1000 kroner)	Note	2006	2005
Kullsalg cif	1)2)	1 096 672	871 156
Andre salgsinntekter		2 585	1 229
Leieinntekter		191	179
Andre driftsinntekter	3)	156 347	259 447
<b>SUM DRIFTSINTEKTER</b>		<b>1 255 794</b>	<b>1 132 011</b>
Beholdningsendring	4)	9 170	-64 926
Lønn og sosiale kostnader	5)6)7)	-256 309	-221 557
Frakter/Komm. vedr. kullsalg	8)	-395 640	-322 326
Produksjonskostnader	9)	-196 185	-164 664
Bolig- og samfunnskostnader	10)	-151 858	-137 413
Undersøkelseskostnader	11)	-14 887	-21 584
Andre driftskostnader	12)	-213 179	-50 374
Av-og nedskrivninger	13)	-100 826	-64 871
<b>SUM DRIFTSKOSTNADER</b>		<b>-1 319 713</b>	<b>-1 047 715</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>-63 919</b>	<b>84 296</b>
Finansinntekter	14)	10 407	15 633
Finanskostnader	15)	-56 966	-48 373
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>-46 559</b>	<b>-32 739</b>
<b>RESULTAT FØR SKATTER</b>		<b>-110 478</b>	<b>51 557</b>
Betalbar skatt	16)	0	23
Endring utsatt skatt	16)	10 925	-7 424
<b>RESULTAT ETTER SKATTER</b>		<b>-99 552</b>	<b>44 155</b>
<b>DISPONERING AV ÅRSRESULTAT:</b>			
Annen egenkapital		-99 552	44 155

Longyearbyen, 31. desember 2006  
20. mars 2007

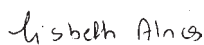
I styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN GRUBEKOMPANI AS

  
Bård Mikkelsen  
styreformann

  
Ole Fredrik Hienn  
nestleder


  
Henning Kløften

  
Lise Chatwin Olsen

  
Lisbeth Alnæs

  
Anita Johansen

  
Bjørn Helge Nygård

  
Esther Kostøl

  
Robert Hermansen  
adm. direktør

# Balanse Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

1000 kr	Note	2006	2005
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
Immaterielle eiendeler	7)	28 435	25 937
Varige driftsmidler	13)	638 660	742 751
Finansielle anleggsmidler	17)18)	47 108	46 803
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>714 202</b>	<b>815 490</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
Varer	4)	192 316	181 855
Fordringer	18)19)	634 128	356 654
Bankinnskudd, kontanter		20 311	29 544
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>846 755</b>	<b>568 054</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>1 560 957</b>	<b>1 383 544</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
Selskapskapital	24)25)	150 100	150 100
Annen egenkapital	24)	228 744	328 296
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>378 844</b>	<b>478 396</b>
<b>GJELD</b>			
Avsetning for forpliktelsler	16)23)	8 560	17 485
Langsiktig gjeld	15)18)20)	339 000	419 000
Kortsiktig gjeld	15)16)18)20)	834 554	468 662
<b>SUM GJELD</b>		<b>1 182 114</b>	<b>905 147</b>
<b>SUM GJELD OG EGENKAPITAL</b>		<b>1 560 957</b>	<b>1 383 544</b>



# Kontantstrømoppstilling SNSG AS, indirekte modell

1000 kr	2006	2005
<b>KONTANTSTRØMMER FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER:</b>		
Resultat før skattekostnad	-110 478	51 557
Periodens betalte skatt	0	-8 062
Tap/gevinst ved salg anleggsmidler	-3 385	0
Ordinære avskrivninger	100 826	64 871
Tilbakeført aktivering 2005	12 128	0
Nedskrivning anleggsmidler med tilskudd	0	0
Endring varelager	-10 460	-52 473
Endring i kundefordringer	-130 729	36 969
Endring i leverandørgjeld	-204	-43 651
Forskjeller i pensjonsmidler/-forpliktelser	-2 498	16 533
Resultat ved bruk av egenkapital- og bruttometoden	0	0
Effekt av valutakursendringer	0	0
Poster klassifisert som investerings- eller finansieringsaktiviteter	0	0
Endring i andre tidsavgrensingsposter	-99 694	-308 645
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER</b>	<b>-244 493</b>	<b>-242 901</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA INVESTERINGSAKTIVITETER:</b>		
Innbetaling ved salg av varige driftsmidler	3 385	0
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-54 121	-220 678
Innbetaling ved salg av aksjer og andeler i andre foretak	0	0
Utbetaling ved kjøp av aksjer og andeler i andre foretak	-100	-51
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA INVESTERINGSAKTIVITETER</b>	<b>-50 836</b>	<b>-220 729</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER:</b>		
Innbetalinger ved opptak av ny langsiktig gjeld	0	400 000
Innbetalinger ved opptak av ny kortsiktig gjeld	39 579	0
Utbetalinger ved nedbetaling av langsiktig gjeld	-80 000	-271 665
Utbetalinger ved nedbetaling av kortsiktig gjeld	0	0
Nettoendring i kassekreditt	326 517	269 714
Innbetalinger av egenkapital	0	100 000
Tilbakebetalinger av egenkapital	0	0
Utbetaling av utbytte	0	0
Utbetaling av konsernbidrag	0	-109 400
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER</b>	<b>286 095</b>	<b>388 649</b>
<b>EFFEKT AV VALUTAKURSENDRINGER PÅ KONTANTER OG KONTANTEKVIVALENTER</b>		
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	-9 234	-74 982
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	29 545	104 527
<b>BEHOLDNING AV KONTANTER OG KONTANTEKVIVALENTER VED PERIODENS SLUTT</b>	<b>20 311</b>	<b>29 545</b>

# Noter til regnskapet SNSG AS

## Note 1 Regnskapsprinsipper

Regnskapet er utarbeidet i henhold til norske regnskapsregler, standarder og god regnskapsskikk. Alle tall er oppgitt i NOK 1000 dersom ikke annet er oppgitt. Beløp i utenlandsk valuta er særskilt angitt.

### Vurderings og klassifiseringsprinsipper

#### Inntektsføringsprinsipper

Salg av varer og tjenester inntektsføres på leveringstidspunktet.

#### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til pålydende ved årsslutt.

#### Datterselskap/Tilknyttet selskap

Datterselskapet vurderes etter kostmetoden i selskapsregnskapet. Investeringen er vurdert til anskaffelseskost for aksjene med mindre nedskrivning har vært nødvendig. Det er foretatt nedskrivning til virkelig verdi når verdifall skyldes årsaker som ikke kan antas å være forbigående og det må anses nødvendig etter god regnskapsskikk. Nedskrivninger er reversert når grunnlaget for nedskrivning ikke lenger er til stede.

Utbytte og andre utdelinger er inntektsført samme år som det er avsatt i datterselskapet. Overstiger utbytte andel av tilbakeholdt resultat etter kjøpet, representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og utdelingene er fratrukket investeringens verdi i balansen. Det tilknyttede selskapet er vurdert etter kostmetoden i selskapsregnskapet. I konsernregnskapet brukes egenkapitalmetoden for tilknyttede selskaper. Andelen av resultatet er basert på resultatet etter skatt i det selskapet hvor man har investert med fradrag for interne gevinster og eventuelle avskrivninger på merverdi som skyldes at kostpris på aksjene var høyere enn den ervervede andelen av balanseført egenkapital. I resultatregnskapet er resultatandelen vist under finansposter.

#### Varebeholdninger

Kullbeholdning er vurdert til totale tilvirkningskostnader knyttet til kullproduksjonen. Beholdning av driftsmateriell og reservedeler er vurdert til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

#### Varige driftsmidler og avskrivninger

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives dersom de har en levetid utover tre år og har en vesentlig kostpris. Avskrivninger er basert på driftsmidlenes økonomiske levetid. For driftsmidler knyttet til produksjon og gruve i Svea Nord, er avskrivningene basert på driftsmidlenes økonomiske levetid knyttet opp til de totale ressursene i Svea Nord.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag av avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

#### Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta

Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta er bokført til gjeldende kurs pr. 31.12.

#### Forsikringsoppgjør etter brann

Brannen som oppsto i Svea Nord 30. juli 2005 har medført store kostnader for SNSG. Produksjonen startet igjen den 1. april 2006, men samme dag ble gruva utsatt for ras. Kullproduksjonen kom først i gang den 23. april 2006. Selskapet har forsikring for driftstap i en periode på 12 måneder og utstyrstap som følge av brann. Driftstapet beregnes til forskjellen mellom det resultatet selskapet ville ha oppnådd uten avbrudd og det resultatet selskapet virkelig oppnår som følge av brannen. Selskapet har i henhold til god regnskapsskikk foretatt et forsiktig estimat av forsikrings-erstatning. Forøvrig vises til note 3, 6 og 12.

#### Kontantstrøm

Kontantstrømpoppstillingen er utarbeidet etter den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, likvide plasseringer som umiddelbart og med uvesentlig kursrisiko kan konverteres til kjente kontantbeløp og med forfallsdato kortere enn tre måneder fra anskaffelsesdato.

#### Oppføringskostnader

Oppføring og tilrettelegging av nye kullfelt er kostnadsført. I tilrettelegging av nye felt inngår flytting og av utstyr fra et panel til neste.

#### Undersøkelseskostnader

Kostnader til undersøkelser av fremtidige forekomster er kostnadsført.

#### Pensjonsforpliktelser

Selskapet har pensjonsordning for alle ansatte. Netto pensjonsmidler og pensjonskostnader er oppført i balansen. Det foretas årlig aktuarberegning av pensjonsforpliktelser og -kostnader. Det tas i aktuarberegningen hensyn til forventet lønnsvekst basert på lineær opptjening. Periodens netto pensjonskostnad er inkludert i lønnskostnader.

#### Skatter

Årets skattekostnad er beregnet på grunnlag av årets regnskapsmessige resultat. Den omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier.



## Note 2 Inntekter

Kullsalg cif fordeler seg på følgende markeder og kundegrupper:

TONN	Energi	Sement	Metallurgisk	Annen industri	2006	2005
Svalbard	27 085				27 085	27 188
Norge		62 451			62 451	101 211
Danmark	128 757				128 757	308 577
Finland	46 501				46 501	0
Island		6 595			6 595	0
Tyskland	682 458	12 543	773 970	83 504	1 552 475	1 001 388
England					0	29 719
Portugal	143 264				143 264	213 408
Frankrike	137 954			117 073	255 027	42 727
Hellas		72 891			72 891	71 230
USA	63 645				63 644	0
<b>TONN 2006</b>	<b>1 229 664</b>	<b>154 480</b>	<b>773 970</b>	<b>200 577</b>	<b>2 358 690</b>	
<b>TONN 2005</b>	<b>1 158 701</b>	<b>214 753</b>	<b>325 408</b>	<b>96 586</b>		<b>1 795 448</b>

Totalt kullsalg cif utgjør NOK 1 101,7 mill. Til fratrukk fra salgsinntekter går kulleksportavgift på til sammen NOK 5,1 mill.

## Note 3 Andre driftsinntekter

Andre driftsinntekter består av:

	2006	2005
Salg tjenester	47	3 184
Avbruddserstatning	151 334	253 663
Andre erstatninger	0	2 600
Andre inntekter	4 966	0
<b>SUM</b>	<b>156 347</b>	<b>259 447</b>

SNSG AS har forsikring for driftstap som følge av avbrudd. Driftstapet beregnes til forskjellen mellom resultatet av driften i ansvarstiden uten skade og resultatet av driften i ansvarstiden med skade. Ansvarstiden er 12 måneder. Avbruddserstatningen er fastsatt med utgangspunkt i den produksjon man ville hatt uten skade. På bakgrunn av forsikringsgivernes anførsler og i henhold til god regnskapsskikk er regnskapet basert på en avbruddserstatning som er noe lavere enn det fremsatte forsikringskrav.

## Note 4 Varebeholdning

Kullbeholdning er vurdert til totale tilvirkningskostnader knyttet til produksjon som utgjør kr 240,- pr. tonn.

	2005		2004	
	Tonn	Nok	Tonn	Nok
Kullager Longyearbyen	7 400	1 776	11 750	2 350
Kullager Sveagruva	40 600	9 744	0	0
<b>SUM</b>	<b>48 000</b>	<b>11 520</b>	<b>11 750</b>	<b>2 350</b>

Beholdning av driftsmateriell og reservedeler er vurdert til gjennomsnittlig kostpris fra leverandør. Varer som er eldre enn ett år og som ikke forventes brukt det neste året er satt til 0 i verdi i balansen.

1000 kr	2006			2005		
	Kostpris	Nedskrevet	Verdi balanse	Kostpris	Nedskrevet	Verdi balanse
Beholdning forbruksmaterieell Longyearbyen	111	6	106	360	259	101
Beholdning forbruksmaterieell Gruve 7	17 983	12 672	5 311	18 504	14 027	4 477
Beholdning reservedeler Svea	136 263	40 752	95 511	128 495	52 175	76 320
Beholdning forbruksmaterieell Svea	89 142	9 274	79 868	110 653	12 045	98 607
<b>SUM</b>	<b>243 498</b>	<b>62 703</b>	<b>180 796</b>	<b>258 012</b>	<b>78 507</b>	<b>179 505</b>

## Note 5 Godtgjørelser til ledende personer

	2006	2005
Godtgjørelser til administrerende direktør:		
Lønn	0	2 132
Andre innberetningspliktige godtgjørelser	0	14
Honorar til styre	0	585
Revisjonshonorar	550	360
Regnskapsmessig bistand revisor	120	176

1. januar 2006 ble en rekke administrative og merkantile funksjoner overført fra SNSG til SNSK.

Styrehonorar er i sin helhet kostnadsført i morselskapet fra og med 2006.

## Note 6 Spesifikasjon av lønn og sosiale kostnader

	2006	2005
Lønnskostnader	204 894	183 226
Pensjonskostnader	49 061	47 234
Andre ytelser	29 414	29 094
Forsikringerstatning	-27 060	-37 997
SUM	256 309	221 557

SNSG har hatt 336 årsverk i 2006. 1. januar 2006 ble en rekke administrative og merkantile funksjoner overført fra SNSG til SNSK. Av lønnskostnader i 2006 gjelder NOK 27,1 mill. innsats vedrørende oppbygning av gruva etter brannen. Dette beløpet er i sin helhet ført som forsikringskrav. Forsikringerstatning som er lagt til grunn baserer seg på samme prinsipp som var lagt til grunn ved avleggelse av regnskapet foregående år. Det har i etterkant ikke fremkommet forhold som tilsier at beløpet skal justeres.

## Note 7 Pensjonskostnader og forpliktelser

SNSG har pensjonsordninger som omfatter i alt 371 personer, herav 39 førtidspensjonister. Det er 130 ordinære pensjonister, fordelt på 56 alderspensjonister, 38 ektefellepensjonister, 8 barnpensjonister og 28 uførepensjonister. Ordningene gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra folketrygden. Pensjonsforpliktelsene er dekket gjennom forsikringselskap.

Selskapets pensjonsordninger omfatter både en ordinær alderspensjonsordning (fra fylte 67 år) og en frivillig tidligpensjonsordning (fra fylte 60 år) for samtlige ansatte. Forutsetningen om regnskapsmessig opptjeningsstid for den ordinære alderspensjonsordningen (67-ordningen) er i årets pensjonsberegning endret fra 67 år til 60 år. Bakgrunnen for endringen er at pensjonskostnaden bør kostnadsføres i de perioder de ansatte faktisk arbeider i selskapet jfr. regnskapslovens sammenstillingsprinsipp. En stor andel av de ansatte som står i arbeid hos Store Norske til fylte 60 år, forventes å benytte seg av tilbudet om tidligpensjon. Rettigheten til ordinær alderspensjon er i realiteten opptjent når en ansatt går av med førtidspensjon. En har av den grunn funnet at opptjeningsstiden også for ordinær alderspensjon regnskapsmessig bør endres fra 67 til 60 år. Ovennevnte endring innebærer at de totale pensjonsrettigheter regnskapsmessig opptjenes over en kortere periode enn det som er lagt til grunn ved tidligere års pensjonsberegninger. Dette medfører en betydelig endring (økning) i årets pensjonskostnad, påløpt forpliktelse og ikke resultatførte estimatavvik sammenlignet med tidligere år. Økningen i pensjonsforpliktelsen pr. 1.1.2006 som følge av endringen i opptjeningsstid behandles som estimatavvik. Årets kostnad øker både som følge av økt opptjening av pensjonsrettigheter, økt rentekostnad på opptjente rettigheter og økt amortisering av estimatavvik. Ovennevnte endring i forutsetningene er en vesentlig årsak økningen i pensjonskostnad, opptjente pensjonsforpliktelser og uamortiserte estimatavvik sammenlignet med tidligere år.

En del administrativt ansatte er overført fra SNSG til SNSK ved inngangen til 2006. Pensjonsforpliktelsen knyttet til selskapets pensjonsordninger er splittet slik at opptjente pensjonsrettigheter (forpliktelse) og pensjonsmidler for de aktuelle ansatte pr. 01.01.2006 er overført fra SNSG til SNSK. Uamortiserte estimatavvik pr. 01.01.2006 ligger igjen i SNSG fullt ut. Netto overført forpliktelse pr. 01.01.2006 som er overført utgjør NOK. 16,7mill. I tillegg er det i løpet av året overført netto pensjonsmidler fra pensjonspremiefond hos SNSG til pensjonsmidler i SNSK på NOK 9,8 mill. Overføringen av nettoforpliktelse/midler er ført som mellomregning mellom selskapene.

Selskapets tidligpensjonsordning er sikret ved at premieinnbetalinger til pensjonsordningen sikrer de til en hver tid opptjente rettigheter. Den regnskapsmessige beregningen av opptjent forpliktelse forutsetter at ansatte som slutter før oppnådd tidligpensjonsalder (60 år), får med seg fripolise for opptjente rettigheter knyttet til tidligpensjonsordningen. Reelt sett er dog ordningene forsikringsmessig utformet slik at ansatte som slutter frivillig før oppnådd tidligpensjonsalder bare har juridisk krav på fripolise knyttet til den ordinære alderspensjonsordningen og ikke førtidsordningen. Beregningen av pensjonsforpliktelsen er av den grunn konservativ.

Selskapet har pr 31.12.06 en overfinansiert pensjonsforpliktelse på til sammen NOK 28,4 mill. som er inntatt i balansen. Hele overfinansieringen kan balanseføres. Alle selskapets pensjonsforpliktelser er sikret.



	2006	2005
Pensjonskostnader	Sikret	Sikret
Årets opptjente pensjonsrettigheter	28 993	26 927
Rentekostnad på opptjente pensjonsrettigheter	19 385	17 995
Avkastning av pensjonsmidler	-18 270	-18 841
Amortisering av overgangsbeløp(implementering)	0	11 524
Resultatført estimatavvik/planendring	18 715	9 066
Administrasjonskostnader	650	553
<b>NETTO PENSJONSKOSTNAD</b>	<b>49 472</b>	<b>47 223</b>

Oppført i balansen		
Opptjente pensjonsforpliktelser	-429 992	-398 065
Pensjonsmidler (til markedsverdi)	329 073	341 181
Utsatt forpliktelse (ikke resultatførte estimatavvik)	129 354	82 821
Ikke balanseført overskudd på total forpliktelse	0	0
<b>OVERFINANSIERT PENSJONSFORPLIKTELSE SOM BALANSEFØRES</b>	<b>28 435</b>	<b>25 937</b>

Økonomiske forutsetninger:	2006	2005
Diskonteringsrente	5,0 %	5,0 %
Forventet avkastning	6,0 %	6,0 %
Lønnsøkning	4,0 %	4,0 %
G-regulering	3,5 %	3,0 %
Regulering av løpende pensjon	3,0 %	3,0 %
Forventet årlig frivillig avgang før 40 år	6 %	6 %
Forventet årlig frivillig avgang etter 40 år	1 %	1 %

## Note 8 Frakter/Kommisjoner vedrørende kullsalg

	2006	2005
Skipningskostnader	259 706	208 857
Analysekostnader	888	924
Kommisjoner	39 288	31 879
Transport/Lasting Svea	95 758	80 666
SUM	395 640	322 326

## Note 9 Produksjonskostnader

Produksjonskostnader består i hovedsak av materiell og innleide tjenester til produksjonen og vedlikehold. Tilrettelegging av nye paneler kostnadsføres fortløpende.

## Note 10 Bolig- og samfunnskostnader i Svea

Ettersom det ikke er veiforbindelse til Svea bor de ansatte i arbeidsperioden i Svea. Dette medfører kostnader til innkvartering, bespisning og drift av infrastruktur samt flytransport mellom Longyearbyen og Svea. I bolig og samfunnskostnader inngår også kostnader til gods og personbefraktning samt drift av energiverk.

## Note 11 Undersøkelseskostnader

Undersøkelser og letevirsomhet på nye felt blir utgiftsført i regnskapet. Selskapet har i 2006 foretatt letevirsomhet i Gustavdalen, Breinosa og Luncheffjellet. Områdene ligger i nær tilknytning til Svea.



## Note 12 Andre driftskostnader

De største postene under driftskostnader er i hovedsak av leie administrative tjenester fra SNSK på NOK 117,2 mill., netto kostnader til gjenoppbygging av gruva etter fradrag for inntektsført forsikring NOK 56 mill. og forsikringspremier på NOK 22 mill. Den 3. juli 2005 omkom en av selskapets ansatte i en arbeidsulykke. Sysselmannen på Svalbard etterforsket ulykken. Selskapet ble i 2006 ilagt en foretaksbot på NOK 10,0 mill. etter hendelsen.

## Note 13 Varige driftsmidler, avskrivningstablå

	Maskiner, inventar, transportmidler	Bygninger	Tekniske anlegg	Gruveanlegg	Anlegg Under Utførelse	SUM
Anskaffelseskost pr. 01.01.06	24 369	93 428	321 803	871 940	45 258	1 356 798
Tilgang 2006*	6 646	6 694	8 497	32 283	0	54 120
Salg/utrangert v/ brann	0	0	0	-21 138	0	-21 138
Omklassifisert	0	0	0	0	-45 258	-45 258
<b>Anskaffelseskost pr. 31.12.06</b>	<b>31 015</b>	<b>100 122</b>	<b>330 300</b>	<b>883 085</b>	<b>0</b>	<b>1 344 522</b>
Akkumulerte avskrivninger pr. 01.01.06	16 837	47 159	148 835	401 216	0	614 047
Salg/utrangert v/ brann	0	0	0	-9 009	0	-9 009
Årets avskrivninger	2 816	8 079	31 321	58 609	0	100 826
<b>Bokført verdi pr. 31.12.06</b>	<b>11 362</b>	<b>44 884</b>	<b>150 144</b>	<b>432 269</b>	<b>0</b>	<b>638 660</b>
<b>Antatt gjenværende levetid (inkl 2006)</b>	<b>3 - 6 år</b>	<b>6 år</b>	<b>6 år</b>	<b>6,5 år</b>	<b>0</b>	

\* Tilgang 2006 inneholder også erstatning av utstyr som ble ødelagt under brannen. Selskapet foretar normalt avskrivning på grunnlag av antatt gjenværende levetid beregnet ut fra mengde kull i kjernefeltet av Svea Nord. I 2006 var det produksjon kun i 8 måneder. Anleggsmidler som ikke er relatert direkte til produksjon er blitt benyttet i slukningsperioden på lik linje som om det hadde vært produksjon. Med bakgrunn i dette har man valgt å avskrive gruveanlegg ut fra produksjonsvolumet i året, mens øvrige anleggsmidler er avskrevet ut fra levetid som om det hadde vært produksjon hele året.

## Note 14 Finansinntekter

	2006	2005
Renteinntekter bankinnskudd	1 607	890
Renteinntekter konsern	13	238
Renteinntekter andre	0	33
Agiogevinst øvrig	8 697	14 382
Aksjeutbytte	90	90
<b>SUM</b>	<b>10 407</b>	<b>15 633</b>

## Note 15 Gjeld til kredittinstitusjoner

Rentebærende gjeld:

Lånetype	Bank	2006		2005	
		Saldo	Rentekostnad	Saldo	Rentekostnad
Kassakreditt	DnB NOR	596 230	29 301	269 714	9 544
Pantelån		320 000	15 380	400 000	11 936
Bundne skattetrekksmidler		20 021		13 567	
Ubenyttet kassakreditt (Limit 597 000)		0		80 286	
Gjeld med forfall mer enn 5 år etter regnskapsårets slutt		0		0	



## Note 16 Skattekostnad

	2006	2005
<b>BETALBAR SKATT FREMKOMMER SLIK:</b>		
Ordinært resultat før skattekostnad	-110 478	51 557
Permanente forskjeller	1 225	22 687
Endring midlertidige forskjeller	-266 093	-137 361
<b>GRUNNLAG BETALBAR SKATT</b>	<b>-375 346</b>	<b>-63 117</b>
<b>SKATT 10%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BETALBAR SKATT PÅ ÅRETS RESULTAT:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Årets skattekostnad fremkommer slik:		
Betalbar skatt på årets resultat	0	0
For mye avsatt skatt tidl.år	0	-22
Endring utsatt skatt	-10 925	7 424
<b>ÅRETS TOTALE SKATTEKOSTNAD</b>	<b>-10 925</b>	<b>7 402</b>
Betalbar skatt i balansen fremkommer slik:		
Betalbar skatt på årets resultat	0	0
Skatt relatert til avgitt konsernbidrag	0	0
<b>SUM BETALBAR SKATT</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>SPESIFIKASJON AV GRUNNLAG FOR UTSATT SKATT/SKATTEFORDEL:</b>		
Forskjeller som utlignes:		
Anleggsmidler	21 992	24 082
Omløpsmidler	5 180	-28 822
Avsetning vedr. forsikringsutbetaling	427 039	183 848
Gjeld	0	0
Andre regnskapsmessige avsetninger	-38 585	-24 500
Pensjonsmidler	28 435	23 360
<b>AKK. SKATTEMESSIG UNDERSKUDD</b>	<b>-438 463</b>	<b>-63 117</b>
<b>SUM</b>	<b>5 598</b>	<b>114 851</b>
<b>UTSATT SKATT</b>	<b>560</b>	<b>11 485</b>

## Note 17 Aksjer i datterselskap og andre selskap

Selskap	Sted	Eierandel %	Balanse 2006	Balanse 2005
Store Norske Boliger AS	Longyearbyen	100	36 000	36 000
Svea Tankanlegg AS	Sveagruva	15	752	752
FabLab Technology AS	Lyngen	17	51	51
Barentsinstituttet AS	Sør-Varanger	6	100	0
<b>SUM</b>			<b>36 903</b>	<b>36 803</b>

Aksjene er bokført i balansen etter kostmetoden. SNSG har forpliktet seg til gjenkjøp av aksjene i Svea Tankanlegg AS av de øvrige aksjonærer til pålydende dersom det ikke er andre kjøpere av disse.

## Note 18 Mellomværende med konsernselskaper

	2006				
	Finansielle anleggsmidler	Fordringer	Kortsiktig gjeld	Langsiktig gjeld	Sum
Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS	0	0	-40 193	-19 000	-59 193
Store Norske Boliger AS	10 205	0	-2 121	0	8 084
Store Norske Gull AS	0	1 103	0	0	1 103
<b>SUM 2006</b>	<b>10 205</b>	<b>1 103</b>	<b>-42 314</b>	<b>-19 000</b>	<b>-50 006</b>

	2005				
	Finansielle anleggsmidler	Fordringer	Kortsiktig gjeld	Langsiktig gjeld	Sum
Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS	0	0	-16 876	-19 000	-35 876
Store Norske Boliger AS	0	92	0	0	92
Store Norske Gull AS	0	37	0	0	37
<b>SUM 2005</b>	<b>0</b>	<b>129</b>	<b>-16 876</b>	<b>-19 000</b>	<b>-35 747</b>

	2006	2005
Kundefordringer (netto) pr. 31.12	162 260	31 532
Regnskapsført tap på krav i året	0	0
Endring i avsetning for fremtidig tap	0	0
Delkrederfond pr. 31.12	1 005	1 005

Delkrederfondet anses tilstrekkelig til å dekke mulige fremtidige tap.

### Andre kortsiktige fordringer

Av andre kortsiktige fordringer, utgjør NOK 427,0 mill. fordring i forbindelse med forsikringsoppgjøret. Øvrige kortsiktige fordringer gjelder i hovedsak forskudd til leverandører og forskuddsbetalt forsikringspremie.

## Note 20 Pantstillelser og garantier

	2006	2005
Pantelån	320 000	400 000
Kassakreditt	596 230	269 714
<b>SUM</b>	<b>916 230</b>	<b>669 714</b>
Bokførte verdier av eiendeler som er stillet som sikkerhet for gjelden:		
Varige driftsmidler	638 660	742 751
Aksjer eid av selskapet	36 903	36 803
Varebeholdning	192 316	181 855
Andre fordringer	427 039	307 983
Kundefordringer	163 265	31 532
<b>SUM</b>	<b>1 458 183</b>	<b>1 300 924</b>

Selskapet har stillet følgende eiendeler som pant:

- Martikkel 12 Indre Lågfjord
- Utmål i Sveaområdet og rundt Gruve 7
- Driftsmateriell og driftstilbehør
- Kullager og varelager
- Aksjer eid av selskapet
- Kundefordringer
- Bygninger og anlegg i Svea

### Garantiansvar

Selskapet har stillet garanti overfor Norsk Romsenter Eiendom AS på NOK 4 mill. til dekning av kostnader i tilfelle brudd/feil på sjøfiberkabler til fastlandet.



## Note 21 Terminkontrakter

Hovedtyngden av kullsalget selges i amerikanske dollar. For å redusere risiko for svingninger i kurs inngår selskapet terminforretninger som sikrer fremtidige salg av dollar. Den gjennomsnittlig sikrede/opnådde kurs benyttes ved bokføring av kullsalg og frakter av kull. Da terminkontraktene benyttes som sikringsinstrument bokføres ikke urealiserte kursgevinster på balansedagen.

Pr. 31.12.06 hadde selskapet inngått følgende terminkontrakter på salg av USD:

Forfall	Mill. USD	Gjennomsnittligkurs
2007	165	6,46
2008	120	6,56
2009	60	6,56

Urealisert gevinst i forhold til kurs pr 31.12.06 er på NOK 88,3 mill.

I tillegg er det inngått følgende opsjonsforretninger på salg av USD:

Forfall	Mill. USD	Gjennomsnittlig kurs
2007	20	6,65
2008	15	6,62
2009	15	6,58

## Note 22 Kullreserver

### PÅVIST SALGSKULL

Med en omfattende kjerneboring og erfaring gjennom brytningen av kull i Gruve 7, Svea Vest og i Svea Nord, har vi slått sammen klassene sikre og sannsynlige kull til påvist kull.

For fremtiden regner vi ikke med kull med brytningshøyde under 1,5 m. Kull med lavere mektigheter lar seg normalt ikke bryte med overskudd. Når vi så beregner tonnasje salgskull tar vi hensyn til de brytningsmetoder som er valgt. For Gruve 7 er dette rom- og pillardrift på samme måte som i dag. For Sveagruva inkludert Ispallen regner vi bare med longwallstressedrift, også i de partiene hvor vi skal bryte på mektigheter fra 1,5 – 2,5 meter.

### RESERVER SALGSKULL MILL. TONN

	Mektighet	Brytningsmetode	Påvist	Mulig
Svea Nord kjerne	2,8 – 4,5	Longwallstrosse	21,0	
Sveaområde	1,5 – 2,8	Longwallstrosse	37,0	
Gruve 7	1,3 – 1,7	Rom Et Pillar	1,4	1,0
<b>SUM</b>	<b>1,3 – 3,8</b>	<b>Alle metoder</b>	<b>59,4</b>	<b>1,0</b>

På grunnlag av geologiske kunnskaper og teorier om kullforekomstenes dannelse for 60 mill. år siden, har selskapet et omfattende program med diamantboring både vest for Sveagruva og syd for Gruve 7 i Longyearbyen.

### FREDEDE OMRÅDER

Etter opprettelsen av Nordenskiöld nasjonalpark regner vi ikke lenger områdene omkring Reindalsforekomsten og Kolffjellforekomsten som aktuelle reserver for kullutvinning. De regler som gjelder for veibygging og anleggsvirksomhet i nasjonalparken umuliggjør lønnsom kullproduksjon.

## Note 23 Oppryddingskostnader

Det er i regnskapet for 2006 avsatt NOK 2,0 mill. til fremtidig oppryddingskostnader i Svea. Total avsetning for opprydding er NOK 8 mill.

## Note 24 Egenkapital

	Aksjekapital	Annen Egenkapital	Sum
Egenkapital pr 01.01.2006	150 100	328 296	478 396
Årets resultat		-99 552	-99 552
Mottatt konsernbidrag (netto)			
<b>EGENKAPITAL PR 31.12.2006</b>	<b>150 100</b>	<b>228 744</b>	<b>378 844</b>

Aksjekapitalen består av 150 100 aksjer pålydende kr 1000,- pr. aksje.

## Note 25 Eierstruktur

Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS eide pr 31.12.06 100% av aksjene i selskapet.



KPMG AS  
Torvgt. 2  
N-8037 Bode

Telephone +47 75 50 63 50  
Fax +47 75 50 63 60  
Internet www.kpmg.no  
Enterprise 935 174 627MVA

Til generalforsamlingen i Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

## REVISJONSBERETNING FOR 2006

### Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS for regnskapsåret 2006, som viser et tap på TNOK 99 552. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av tapet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og administrerende direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

### Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimer, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

### Uttalelse

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling 31. desember 2006 og av resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av tapet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Uten at det har betydning for konklusjonene i avsnittet over, vil vi presisere at det er usikkerhet ved beregningen av størrelsen på erstatningsoppgjøret etter brannen. Vi viser til nærmere omtale i årsregnskapet og årsberetningen.

Bode, 26. mars 2007

KPMG AS

  
Ingar Andreassen  
Statsautorisert revisor

Offices in:

Oslo	Haugesund	Sandnessjøen
Stavanger	Kristiansund	Sandnessjøen
Ålesund	Lervik	Stavanger
Arendal	Liknes	Stord
Bergen	Mo i Rana	Tromsø
Elverum	Mo i Rana	Trondheim
Fosnes	Narvik	Tromsø
Hamar	Rana	Åsund

KPMG AS is a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International, a Swiss cooperative.  
Statsautoriserte revisorer - medlemmer av Den norske Revisorforening







# Årsberetning Store Norske Boliger AS

## Om Store Norske Boliger AS

Store Norske Boliger AS er et heleid datterselskap av Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS (SNSG). Selskapets formål er å forvalte Store Norske-konsernets boligmasse, leie ut boliger til konsernets selskaper og samarbeidspartnere. De største leietakerne er Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS (SNSG), Store Norske Spitsbergen Kulkompani (SNSK) og Leonhard Nilsen & Sønner Spitsbergen AS (LNSS). Året 2006 er selskapets sjette driftsår.

## Selskapets boliger i Longyearbyen

Selskapet disponerer totalt 405 boliger i Longyearbyen. Disse har et samlet areal på 26511 kvadratmeter.

Fordeling av boligene i Longyearbyen på leietakere pr. 31.02.07:

	SNSK/SNSG	LNSS	Andre	Tom/disponibel
Leiligheter enslige/ par/familier	268	76	1	0
Anleggshybler	51	9	0	0
Hybler leid eksternt	21	0	0	0

## Om aktiviteten i 2006

Selskapet har også i 2006 kjøpt nye boliger. 32 leiligheter på Elvesletta Nord, 2 i Gruvedalen og 6 i vei 234-35. I tillegg er det gjort avtale om kjøp av 15 nye boliger. Disse vil bli overtatt i 2007.

## Vedlikehold

I 2006 har det vært stor aktivitet på vedlikeholdssiden. Det er utført vedlikehold for totalt NOK 5,95 mill. fordelt på NOK 3,6 mill. innvendig vedlikehold, NOK 0,45 mill. på utvendig vedlikehold og NOK 0,37 mill. på utskifting av inventar på hybelhusene. Det er videre brukt NOK 1,2 mill. på innvendig vvs-vedlikehold og NOK 0,78 mill. på vedlikehold av innvendig elektrisk anlegg.

## Finansiell risiko

Selskapet har gjeld i US dollar. For å redusere risiko for valuta-svingninger er det avtalt med den største kunden, Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS at det utfaktureres gjennom året andel i denne valuta, som tilsvarer utbetaling av renter

og avdrag. Selskapet har dermed lik inn – og utbetaling USD gjennom året. Saldo på lånet ved utgangen av året bokføres til kurs pr. 31.12. Det oppstår således urealisert tap/gevinst. Gjennom den totale løpetid vil denne utlignes.

## Styrets sammensetning

Styrets sammensetning er som følger:

Store Norges representanter

Styreleder Sissel Danielsen

Nestleder Dag Ivar Brekke

Varamedlem Robert Hermansen

Leietakernes representanter

Styremedlem Jarle Haagenen

Styremedlem Geir Thomassen

Varamedlem John Nordvik

## Regnskapet for 2006

Regnskapet for 2006 viser et driftsresultat på NOK 15,4 mill. og et overskudd før skatter på NOK 15,2 mill. Årsresultatet utgjør NOK 13,7 mill. Styret mener at årsresultatet er tilfredsstillende hensyntatt at det ikke foretas ordinære avskrivninger i regnskapet og at resultatet skal gi rom for betaling av avdrag på langsiktig gjeld. Overskuddet foreslås overført til annen egenkapital. Regnskapet er avlagt basert på fortsatt drift, og styret bekrefter at forutsetningene for dette er til stede.

Styret mener det fremlagte resultatregnskap og balanse for regnskapsåret 2006 med tilhørende noter og kontantstrøm oppstilling viser selskapets stilling og resultat.

Store Norske Boliger AS hadde ingen ansatte i år 2006. Alle administrative tjenester ble kjøpt inn fra Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS.

Selskapets styre består av 1 kvinnelig og 3 mannlige styremedlemmer. Styret er bevisst de samfunnsmessige forventninger om likestilling i virksomheten og styret.

Styret kan ikke se at virksomheten har medført forensning av det ytre miljø.

Styret er tilfreds med driften av Store Norske Boliger AS i det sjette driftsåret.







Foto: Torbjørn Johnsen

Longyearbyen, 31. desember 2006  
19. mars 2007

I styret for STORE NORSKE BOLIGER AS

  
Sissel Danielsen  
leder

  
Dag Ivar Brekke  
styremedlem

  
Jarle Haagensen  
styremedlem

  
Geir Thomassen  
styremedlem

  
Håvar Fjerdingsøy  
daglig leder



# Resultatregnskap Store Norske Boliger AS

1000 kr	Note	2006	2005
<b>DRIFTSINTEKTER</b>			
Leieinntekter		30 719	28 992
Annen driftsinntekt		28	123
<b>SUM DRIFTSINTEKTER</b>		<b>30 747</b>	<b>29 115</b>
<b>DRIFTSKOSTNADER</b>			
Lønn og sosiale kostnader	2	-5	-5
Forvaltningskostnader	4	-2 510	-3 059
Boligkostnader		-12 871	-13 317
Avskrivning	3	-10	-880
<b>SUM DRIFTSKOSTNADER</b>		<b>-15 397</b>	<b>-17 261</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>15 351</b>	<b>11 855</b>
<b>FINANSINTEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
Annen finansinntekt		6 090	280
Annen finanskostnad	9	-6 210	-14 368
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>-120</b>	<b>-14 088</b>
<b>ORDINÆRT RESULTAT FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>15 230</b>	<b>-2 233</b>
Skattekostnad			
Betalbar skatt	6	-679	-1 284
Endring utsatt skatt	6	-847	1 507
<b>SUM SKATTEKOSTNAD</b>		<b>-1 525</b>	<b>224</b>
Årets resultat		13 705	-2 010
<b>DISPONERING AV ÅRSRESULTAT:</b>			
Annen egenkapital		-13 705	2 010

Longyearbyen, 31. desember 2006  
19. mars 2007

I styret for STORE NORSKE BOLIGER AS

  
Sissel Danielsen  
leder

  
Dag Ivar Brekke  
styremedlem

  
Jarle Haagensen  
styremedlem

  
Geir Thomassen  
styremedlem

  
Håvar Fjerdingsøy  
daglig leder



# Balanse Store Norske Boliger AS

1000 kr	Note	2006	2005
Immaterielle eiendeler	6)	0	110
Varige driftsmidler	3)	201 500	174 391
Finansielle anleggsmidler		0	0
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>201 500</b>	<b>174 501</b>
Fordringer	7)	2 469	166
Bankinnskudd, kontanter		6 025	1 684
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>8 494</b>	<b>1 850</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>209 994</b>	<b>176 351</b>
Selskapskapital	8),10)	36 000	36 000
Annen egenkapital	8),10)	39 139	25 433
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>75 139</b>	<b>61 433</b>
Avsetning for forpliktelser	6)	737	0
Langsiktig gjeld	5),7)	129 160	106 767
Kortsiktig gjeld	6),7)	4 958	8 151
<b>SUM GJELD</b>		<b>134 855</b>	<b>114 918</b>
<b>SUM GJELD OG EGENKAPITAL</b>		<b>209 994</b>	<b>176 351</b>



# Kontantstrømoppstilling SNB AS, indirekte modell

	2006	2005
<b>KONTANTSTRØMMER FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER:</b>		
Resultat før skattekostnad	15 230	-2 233
Periodens betalte skatt	-1 284	-352
Ordinære avskrivninger	10	880
Endring i kundefordringer	-2 303	-160
Endring i leverandørgjeld	2	353
Effekt av valutakursendringer	-5 575	8 796
Tap ved avgang driftsmidler	0	581
Endring andre tidsavgrensingsposter	0	0
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER</b>	<b>6 082</b>	<b>7 865</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA INVESTERINGSAKTIVITETER:</b>		
Innbetalinger ved salg av varige driftsmidler	0	30 394
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-27 119	-10 693
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA INVESTERINGSAKTIVITETER</b>	<b>-27 119</b>	<b>19 701</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER:</b>		
Innbetalinger ved opptak av ny langsiktig gjeld	34 555	0
Innbetalinger ved opptak av ny kortsiktig gjeld	0	0
Utbetalinger ved nedbetaling av langsiktig gjeld	-6 587	-20 034
Utbetalinger ved nedbetaling av kortsiktig gjeld	-2 590	-10 067
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER</b>	<b>25 378</b>	<b>-30 101</b>
<b>EFFEKT AV VALUTAKURSENDRINGER PÅ KONTANTER OG KONTANTEKVIVALENTER</b>		
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	4 341	-2 535
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	1 684	4 219
<b>BEHOLDNING AV KONTANTER OG KONTANTEKVIVALENTER VED PERIODENS SLUTT</b>	<b>6 025</b>	<b>1 684</b>



# Noter til regnskapet for Store Norske Boliger AS 2006

## Note 1 – Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk i Norge.

### Leieinntekter

Inntektsføring av leieinntekter skjer på leveringstidspunktet.

### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler ment til varig eie og bruk i virksomheten. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til opptakskost. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til opptakskost.

### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

### Varige driftsmidler

Varige driftsmidler i Svea balanseføres og avskrives over driftsmidlets levetid dersom de har levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger NOK 15.000,-. Direkte vedlikehold

av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

Varige driftsmidler i Longyearbyen avskrives ikke og påkostninger og forbedringer aktiveres dersom det har en kostpris som overstiger NOK 15.000,-. Vedlikehold utgiftsføres direkte.

### Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 10% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessig og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført. Andre skattereduserende forskjeller er ikke utlignet, men balanseført dersom det er sannsynlig at foretaket kan utnytte den, og eventuelt nettoført.

## Note 2 – Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser og lån til ansatte

### Personalkostnader

Det er for 2006 ingen ansatte i selskapet og derav ikke utbetalt lønn. Det er utbetalt NOK 5.000,- i styrehonorar. Selskapet leier administrasjon av Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS

## Note 3 – Avskrivninger og nedskrivninger på aktiverte driftsmidler

1000 kr	Bygg/anlegg i Lyb.
Kostpris 01.01.06	174 401
Tilgang i året	27 119
Avgang i året	0
Kostpris 31.12.06	201 520
Akk. avskrivninger/nedskrivninger 01.01.06	10
Årets avskrivninger	10
<b>BOKFØRT VERDI 31.12.06</b>	<b>201 500</b>

	2006	2005
Årets ordinære avskrivninger:	10	880
Økonomisk levetid:	15 år	15 år
Avskrivningsplan:	Lineær	Lineær



## Note 4 – Forvaltningskostnader

### Revisor

Revisjonshonoraret for 2006 utgjør NOK 42.500,-.  
Annen rådgivning for 2006 utgjør NOK 0,-

## Note 5 – Fordringer, gjeld og garantiforpliktelser

1000 kr	2006	2005
Gjeld som er sikret ved pant pr. 31.12.06	118 955	106 767
Bokført verdi av boligmassen som er pantsatt	201 499	174 391
Gjeld som forfaller til betaling mer enn 5 år etter regnskapsårets slutt	101 679	84 023

## Note 6 – Skatt

### Årets skattekostnad fremkommer slik:

1000 kr	2006	2005
Betalbar skatt på årets resultat	678	1 284
Endring utsatt skatt	847	-1 507
<b>ÅRETS TOTALE SKATTEKOSTNAD PÅ ORDINÆRT RESULTAT</b>	<b>1 525</b>	<b>-224</b>

### Betalbar skatt i årets skattekostnad fremkommer slik:

1000 kr	2006	2005
Ordinært resultat før skattekostnad	15 230	-2 233
Permanente forskjeller	20	-3
Endring i midlertidige forskjeller	-8 465	15 073
<b>GRUNNLAG BETALBAR SKATT</b>	<b>6 785</b>	<b>12 836</b>
<b>SKATT, 10% SOM UTGJØR SUM BETALBAR SKATT PÅ ÅRETS RESULTAT</b>	<b>678</b>	<b>1 284</b>

### Betalbar skatt i balansen fremkommer slik:

1000 kr	2006	2005
Betalbar skatt på årets resultat	678	1 284
Betalbar skatt på konsernbidrag	0	0
<b>SUM BETALBAR SKATT</b>	<b>678</b>	<b>1 284</b>

### Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt, forskjeller som utlignes:

1000 kr	2006	2005
Anleggsmidler	-215	-266
Omløpsmidler	-7	-7
Langsiktig gjeld	9 589	4 014
Kortsiktig gjeld	-2 000	-4 840
<b>SUM</b>	<b>7 367</b>	<b>-1 099</b>
<b>UTSATT SKATTEFORDEL, 10%</b>	<b>737</b>	<b>-110</b>



## Note 7 – Mellomværende med selskap i samme konsern

1000 kr	2006	2005
<b>KUNDEFORDRINGER</b>		
Foretak i samme konsern	342	0

1000 kr	2006	2005
<b>ANDRE FORDRINGER</b>		
Mellomregning SNSG	2 121	0

1000 kr	2006	2005
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>		
Mellomregning SNSK	7	92
Leverandørgjeld	0	133
Foretak i samme konsern	7	225

1000 kr	2006	2005
<b>LANGSIKTIG GJELD</b>		
Langsiktig lån SNSG	10 205	0

## Note 8 – Aksjekapital og aksjonærinformasjon

Aksjekapitalen i Store Norske Boliger AS pr. 31.12.06 består av følgende aksjeklasser:

1000 kr	Antall	Pålydende	Balanseført
A-aksjer	3 600	10 000	36 000

### Eierstruktur

Aksjonæren i Store Norske Boliger AS pr. 31.12.06 var:

	A-aksjer	Eierandel	Stemmeandel
Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS	3 600	100%	100%
<b>TOTALT</b>	<b>3 600</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

## Note 9 – Finanskostnader

Av finansinntekter utgjør NOK 6,0 mill. urealisert agio på valutilån.

## Note 10 – Egenkapital

1000 kr	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital 1.1.2006	36 000	25 433	61 433
Årets resultat	0	13 705	13 705
<b>EGENKAPITAL PR 31.12.06</b>	<b>36 000</b>	<b>39 138</b>	<b>75 138</b>





KPMG AS  
Torvgt. 2  
N-8037 Bodo

Telephone +47 75 50 63 50  
Fax +47 75 50 63 60  
Internet www.kpmg.no  
Enterprise 535 174 627MVA

Til generalforsamlingen i Store Norske Boliger AS

## REVISJONSBERETNING FOR 2006

### Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Boliger AS for regnskapsåret 2006, som viser et overskudd på TNOK 13 705. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

### Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

### Uttalelse

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling 31. desember 2006 og av resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Bodo, 26. mars 2007

KPMG AS

Ingar Andreassen  
Statsautorisert revisor

Offices in:

Otto	Haugesund	Sandnessjøen
Bodo	Kristiansund	Steinengen
Ålesund	Larvik	Tromsø
Arndal	Librammar	Tvedestrand
Bergen	Åby - Paris	Tromsø
Elverum	Molde	Tromsø
Fosnes	Narvik	Tromsø
Hamar	Oslo	Ålesund

KPMG AS is a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International, a Swiss cooperative.  
Statsautoriserte revisorer - medlemmer av Den norske Revisorforening







# Årsberetning Store Norske Gull AS

## Sentrale fakta om selskapet

Store Norske Gull er et heleidd datterselskap av Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS. Selskapet ble etablert 19.03.03 og har som formål å undersøke og drive gull- og andre mineralforekomster samt annen virksomhet som faller naturlig inn under dette. Selskapet drives fra Longyearbyen, Svalbard.

## Aktiviteten i 2006

Også i 2006 konsentrerte selskapet sin undersøkelsesvirksomhet til Karasjok Grønnsteinsbelte. Feltarbeidet startet primo juni og ble avsluttet primo oktober. Arbeidene bestod av kartlegging av geofysiske anomalier og tungmineralprøvetaking. Drøyt 200 bergartsprøver og om lag 300 moreneprøver ble tatt. Moreneprøvene ble videre separert og tyngre mineraler skilt ut og analysert i mikroskop, mens bergartsprøvene ble sendt inn for kjemisk analyse. Arbeidene resulterte i kartlegging av 3 tydelige gullanomalier samt lokalisering av potensielt nikkelførende bergarter.

Selskapet fikk i 2006 tildelt 169 nye mutinger i Karasjok, Kautokeino og Porsanger kommune. Selskapet har nå i alt 398 mutinger. Arbeidet utført i 2006 viser at flere av selskapets mutinger har et betydelig malmpotensiale.

## Styret

Styret hadde 3 styremøter i 2006 og bestod av følgende medlemmer:

Styreleder	Ester Knudsen
Nestleder	Gunnar Schult Østby
Styremedlem	Dag Ivar Brekke
Styremedlem	Knut Lyng Sandvik

## Regnskapet 2006

Regnskapet er lagt fram under forutsetning om fortsatt drift, og styret mener denne forutsetningen er tilstede. Selskapet er i en undersøkelsesfase og hadde således ingen inntekter fra

driften i 2006. Regnskapet for 2006 viser et underskudd på NOK -3,2 mill.

Selskapet har mottatt konsernbidrag fra morselskapet. Konsernbidraget utgjør NOK 3,2 mill. Egenkapitalen er ikke svekket ved årets utgang.

Styret mener regnskapet gir et rettviseende bilde av selskapets økonomiske og finansielle situasjon.

## Utsiktene framover

Selskapet planlegger å videreføre undersøkelsene i Karasjok Grønnsteinsbelte med ytterligere innsamling av geofysiske data samt videre geologisk og geokjemisk prøvetaking. Anomaliene definert i 2006 vil få særlig oppmerksomhet. Selskapet planlegger videre å starte undersøkelser av området Hamn på Senja.

Vi ser det som viktig å bygge opp generell og nasjonalt verdifull kompetanse innen ressursgeologi. Selskapet ser herunder en gevinst i å inngå samarbeid med aktører som har spisskompetanse innen dette feltet. Den kompetanse som erverves her kan anvendes i konsernets virksomhet på Svalbard.

Pr. utgangen av 2006 har selskapet ingen ansatte. Administrative tjenester kjøpes av morselskapet.

Selskapet er ikke utsatt for kredittrisiko, renterisiko eller valutarisiko i dets ordinære forretningsvirksomhet.


Selskapets styre består av en kvinnelig styreleder og tre mannlige styremedlemmer. Styret er bevisst på de samfunnsmessige forventningene om likestilling i virksomheten og styret.

Styret kan ikke se at virksomheten har medført skade på det ytre miljø.


Tromsø, 31. desember 2006  
15. mars 2007

I styret for STORE NORSKE GULL AS

  
Ester Knudsen  
leder

  
Dag Ivar Brekke  
styremedlem

  
Gunnar Schult Østby  
nestleder

  
Knut Lyng Sandvik  
styremedlem

  
Jørgen Stenvold  
daglig leder

# Resultatregnskap Store Norske Gull AS

1000 kr	Note	2006	2005
<b>DRIFTSINNEKTER</b>			
Annen driftsinntekt		0	200
<b>SUM DRIFTSINNEKTER</b>		<b>0</b>	<b>200</b>
<b>Driftskostnader</b>			
Lønn og sosiale kostnader	7	-669	0
Avskrivning	8	-153	0
Annen driftskostnad	2	-2 362	-1 723
<b>SUM DRIFTSKOSTNADER</b>		<b>-3 183</b>	<b>-1 723</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>-3 183</b>	<b>-1 523</b>
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
Annen finansinntekt		29	28
Annen finanskostnad		-55	-4
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>-26</b>	<b>25</b>
<b>ORDINÆRT RESULTAT FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>-3 209</b>	<b>-1 499</b>
Skattekostnad	3	0	0
<b>ÅRETS RESULTAT</b>		<b>-3 209</b>	<b>-1 499</b>
<b>DISPONERING AV ÅRSRESULTAT:</b>			
Annen egenkapital		3 209	1 499


31. desember 2006  
Tromsø, 15. mars 2007

I styret for STORE NORSKE GULL AS

  
Ester Knudsen  
leder

  
Dag Ivar Brekke  
styremedlem

  
Gunnar Schult Østby  
nestleder

  
Knut Lyng Sandvik  
styremedlem

  
Jørgen Stenvold  
daglig leder

# Balanse Store Norske Gull AS

1000 kr	Note	2006	2005
<b>EIENDELER</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner o.l.	8	1 155	0
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>1 155</b>	<b>0</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer		114	0
Fordringer konsern	4	3 209	1 704
Sum fordringer		3 323	1 704
Bankinnskudd, kontanter og lignende		224	472
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>3 547</b>	<b>2 176</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>4 703</b>	<b>2 176</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
Aksjekapital	5,6	2 000	2 000
Udekket tap	5,6	0	0
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>
<b>GJELD</b>			
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Leverandørgjeld		114	139
Gjeld selskap samme konsern		2 590	37
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>2 704</b>	<b>176</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>4 703</b>	<b>2 176</b>

# Kontantstrømoppstilling SNG AS, indirekte modell

1000 kr	2006	2005
<b>KONTANTSTRØMMER FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER:</b>		
Resultat før skattekostnad	-3 209	-1 499
Ordinære avskrivninger	153	0
Endring i kundefordringer	-1 620	440
Endring i leverandørgjeld	-25	-297
Endring i andre tidsavgrinsingsposter	1 711	-264
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER</b>	<b>-2 990</b>	<b>-1 621</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA INVESTERINGSAKTIVITETER:</b>		
Innbetaling ved salg av varige driftsmidler	0	137
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-1 309	0
Utbetaling ved kjøp av aksjer og andeler i andre foretak	0	0
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA INVESTERINGSAKTIVITETER</b>	<b>-1 309</b>	<b>137</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER:</b>		
Innbetalinger av egenkapital	0	0
Utbetalinger ved nedbetalinger av kortsiktig gjeld	0	-2
Innbetalinger ved økning av kortsiktig gjeld	2 553	0
Mottatt utbetaling av konsernbidrag	1 498	1 763
<b>NETTO KONTANTSTRØM FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER</b>	<b>4 051</b>	<b>1 761</b>
<b>EFFEKT AV VALUTAKURSENDRINGER PÅ KONTANTER OG KONTANTEKVIVALENTER</b>		
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	-248	277
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	472	195
<b>BEHOLDNING AV KONTANTER OG KONTANTEKVIVALENTER VED PERIODENS SLUTT</b>	<b>224</b>	<b>472</b>

# Noter til regnskapet for Store Norske Gull AS - 2006

## Note 1 – Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler ment til varig eie og bruk i virksomheten. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til opptakskost. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til opptakskost.

### Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets levetid dersom de har levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger NOK 15.000,-.

### Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 10% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessig og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode, er utlignet og nettoført. Andre skattereduserende forskjeller er ikke utlignet, men balanseført dersom det er sannsynlig at foretaket kan utnytte den, og eventuelt nettoført.

## Note 2 – Andre driftskostnader

### Revisor

Revisjonshonoraret for 2006 utgjør NOK 16.250,-. Annen rådgivning for 2006 utgjør NOK 0,-.

### Andre driftskostnader

Andre driftskostnader utgjør NOK 2,3 mill. Dette er i hovedsak dekning av honorarer, driftsmateriell og øvrige kostnader.

## Note 3 – Skatt

### Årets skattekostnad fremkommer slik:

1000 kr	2006	2005
Betalbar skatt på årets resultat	0	0
Endring utsatt skatt	0	0
<b>ÅRETS TOTALE SKATTEKOSTNAD PÅ ORDINÆRT RESULTAT</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### Betalbar skatt i årets skattekostnad fremkommer slik:

1000 kr	2006	2005
Ordinært resultat før skattekostnad	-3 209	-1 499
Permanente forskjeller	0	0
Endring i midlertidige forskjeller	0	0
Grunnlag betalbar skatt	-3 209	-1 499
<b>SKATT, 10% SOM UTGJØR SUM BETALBAR SKATT PÅ ÅRETS RESULTAT</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt, forskjeller som utlignes:

1000 kr	2006	2005
Anleggsmidler	109	0
Omløpsmidler	0	0
Skattemessig underskudd 2006 før mottatt konsernbidrag	-6 959	-3 641
<b>SUM</b>	<b>-6 850</b>	<b>-3 641</b>
<b>UTSATT SKATTEFORDEL, 10%</b>	<b>-685</b>	<b>-364</b>
<b>BALANSEFØRT UTSAKT SKATTEFORDEL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Note 4 – Andre kortsiktige fordringer

Posten består av mellomregning med morselskap.

## Note 5 – Selskapskapital og aksjonærinformasjon

### Aksjekapitalen i Store Norske Gull AS pr. 31.12.06 består av følgende aksjeklasser:

	Antall	Pålydende	Balansført
			(tall i 1000)
A-aksjer	20	100.000	2 000

### Eierstruktur

Aksjonæren i Store Norske Gull AS pr. 31.12.06 var:

	A-aksjer	Eierandel	Stemmeandel
Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS	20	100%	100%
<b>Totalt</b>	<b>20</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

## Note 6 – Egenkapital

1000 kr	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Innbetalt kapital pr 01.01.06	2 000	0	2 000
Udekket tap	0	-3 209	-3 209
Mottatt konsernbidrag	0	3 209	3 209
<b>EGENKAPITAL PR 31.12.06</b>	<b>2 000</b>	<b>0</b>	<b>2 000</b>

## Note 7 – Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser og lån til ansatte

### Personalkostnader

Det er for 2006 ingen ansatte i selskapet og derav ikke utbetalt lønn. Selskapet er belastet for utbetalt lønnskostnader i morselskapet som vedrører arbeid utført for Store Norske Gull AS.

Det er utbetalt styrehonorar på kr 50.000. Selskapet leier administrasjon av Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS.

## Note 8 – Avskrivninger og nedskrivninger på aktiverte driftsmidler

1000 kr	Transportmidler
Kostpris 01.01.06	0
Tilgang i året	1 308
Avgang i året	0
Kostpris 31.12.06	1 308
Akk. avskrivninger/nedskrivninger 01.01.06	0
Årets avskrivninger	-153
Akk. Avskrivninger/nedskrivninger 31.12.06	-153
<b>BOKFØRT VERDI 31.12.06</b>	<b>1 155</b>

	2006	2005
Årets ordinære avskrivninger:	153	29
Økonomisk levetid:	5 år	5 år
Avskrivningsplan:	Lineær	Lineær



KPMG AS  
Torvgt. 2  
N-8037 Bode

Telephone +47 75 50 63 50  
Fax +47 75 50 63 60  
Internet www.kpmg.no  
Enterprise 935 174 627MVA

Til generalforsamlingen i Store Norske Gull AS

## REVISJONSBERETNING FOR 2006

### Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Gull AS for regnskapsåret 2006, som viser et tap på TNOK 3 209, herunder opplysningene i årsregnskapet om forslaget til dekning av tapet. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

### Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

### Uttalelse

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling 31. desember 2006 og av resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.
- opplysningene i årsregnskapet om forslaget til dekning av tapet er i samsvar med lov og forskrifter.

Bode, 26. mars 2007

KPMG AS

Ingrid Andreassen  
Statsautorisert revisor

#### Offices in:

Oslo	Haugesund	Berkeley
Bode	Kristiansund	Stockholm
Ålesund	Larvik	Stord
Bergen	Ljubljana	Tromsø
Elverum	Milano	Turkey
Francois	Norvik	Tanzania
Geneva	Paris	Vienna

KPMG AS is a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International, a Swiss cooperative.  
Statsautoriserte revisorer - medlemmer av Den norske Revisorforening



# Vedtekter

## VEDTEKTER FOR STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI AKTIESELSKAP

- § 1 Store Norske Spitsbergen Kulkompani Aktieselskap har til formål ved drift eller på annen måte å utnytte selskapets eiendommer og rettigheter på Svalbard. Selskapet kan videre delta i og drive annen virksomhet som står i forbindelse med dette.
- § 2 Selskapets forretningskontor er i Longyearbyen, Svalbard.
- § 3 Selskapets aksjekapital er kr 164.490.000 fordelt på 328.980 aksjer à kr 500,-. Aksjeoverdragelser må for å være gyldig, være godkjent av selskapets styre. Slik godkjenning kan bare gis til norsk statsborger, bosatt i Norge.
- § 4 Selskapet ledes av et styre på 8 medlemmer, hvorav 3 skal velges av og blant de ansatte og inntil 6 varamedlemmer. Styrets medlemmer må være norske statsborgere og bosatt i riket.
- § 5 Selskapets firma tegnes av styrets formann, eventuelt varaformann, og et styremedlem i fellesskap.
- § 6 Ordinær generalforsamling holdes hvert år innen 6 måneder etter regnskapsårets utløp. Generalforsamlingen holdes i Longyearbyen, Bergen eller Oslo. Innkalling til ordinær og ekstraordinær generalforsamling foretas av styret. Innkallingen foregår skriftlig til alle aksjonærer med kjent adresse. Ordinær generalforsamling innkalles med 14 dagers varsel. Ekstraordinær generalforsamling kan om nødvendig innkalles med 7 dagers varsel. På den ordinære generalforsamling skal behandles:
- Fastsetting av resultatregnskap og balanse.
  - Anvendelse av overskudd eller dekning av underskudd samt spørsmål om utdeling av utbytte.
  - Fastsetting av konsernresultatregnskap og konsernbalanse.
  - Valg av styre.
  - Fastsetting av godtgjørelse til selskapets tillitsvalgte og den valgte revisor.
  - Andre saker angitt i innkallingen.
- Generalforsamlingen skal ledes av styrets formann eller ved hans fravær, av styrets nestformann.

Med endringer senest 14. februar 2002

## VEDTEKTER FOR STORE NORSKE SPITSBERGEN GRUBEKOMPANI AS (endret i ordinær generalforsamling den 03.06.2004)

- § 1 Selskapets firma er Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS.
- § 2 Selskapets forretningskontor er på Spitsbergen.
- § 3 Selskapets virksomhet er å drive med kullproduksjon og hva hermed står i forbindelse på Svalbard.
- § 4 Selskapets aksjekapital er kr 150 100 000 fordelt på 150 100 aksjer, hver aksje pålydende kr 1 000.
- § 5 Overdragelse av aksjer må for å være gyldig være godkjent av selskapets styre.
- § 6 Selskapets styre skal bestå av 8 medlemmer, hvorav 3 skal velges av og blant de ansatte, og inntil 6 varamedlemmer.
- § 7 Selskapets firma tegnes av styrets leder, eventuelt nestleder, og et styremedlem i fellesskap.
- § 8 Ordinær generalforsamling skal avholdes innen utgangen av juni måned hvert år. Generalforsamlingen holdes i Longyearbyen, Tromsø, eller Oslo. Innkallelse til generalforsamling skal skje skriftlig med minst 1 ukes varsel. Innkallingen skal angi de saker som skal behandles. På den ordinære generalforsamling skal følgende saker behandles:
- Godkjenning av årsregnskapet og styrets årsberetning, herunder utdeling av utbytte.
  - Fastsettelse av honorar til revisor og til styrets medlemmer.
  - Andre saker som etter lov eller vedtekter hører inn under generalforsamlingen.
- § 9 For øvrig kommer den til enhver tid gjeldende aksjelov til anvendelse.

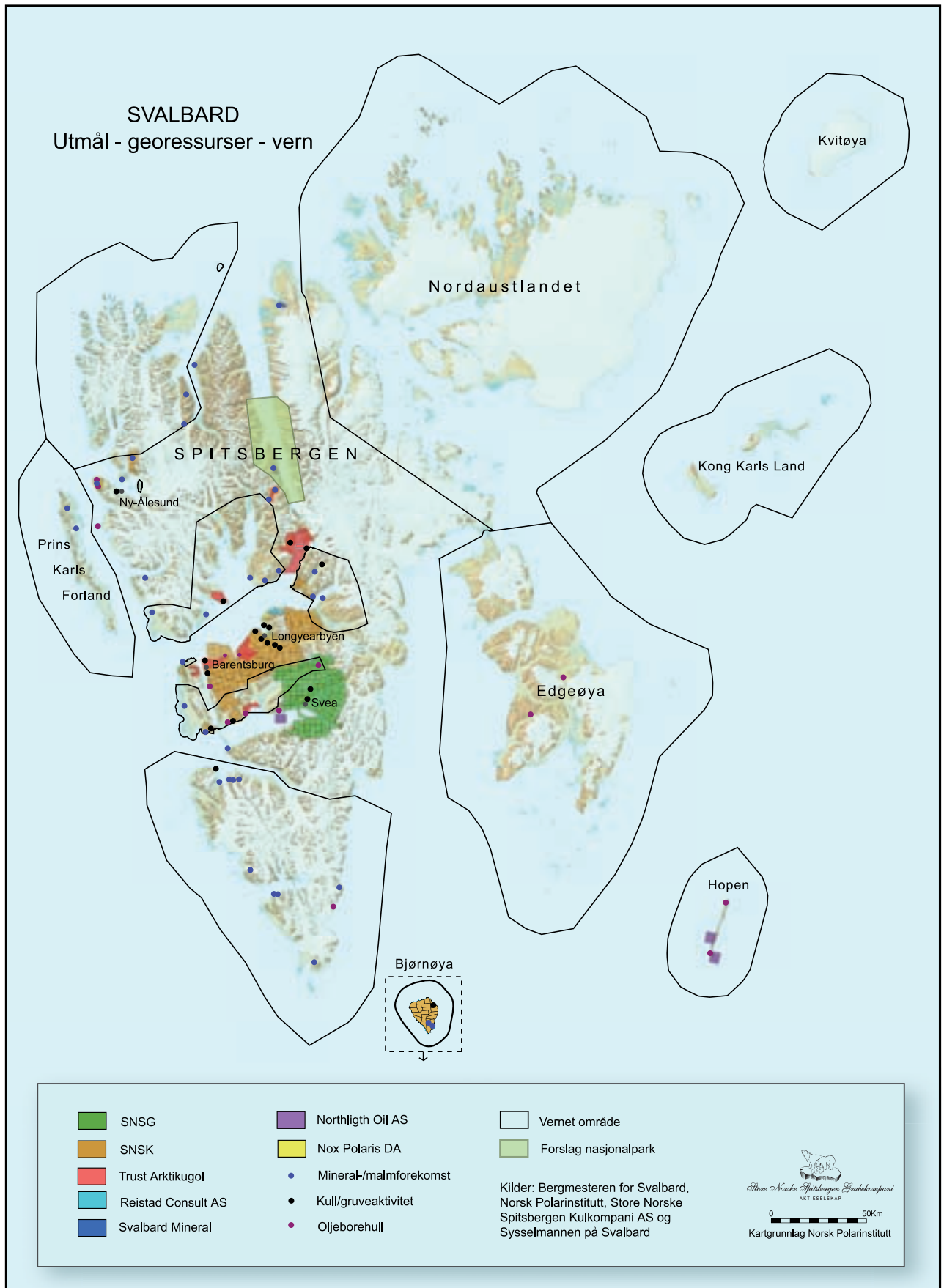
## VEDTEKTER STORE NORSKE BOLIGER AS

- § 1 Selskapets navn er Store Norske Boliger AS.
- § 2 Selskapets forretningskontor er på Svalbard med forretningsadresse 9170 Longyearbyen.
- § 3 Selskapets formål er å eie og drive utleie av fast eiendom samt annen virksomhet som naturlig faller inn under dette.
- § 4 Selskapets aksjekapital er på kr 100.000 fordelt på aksjer 10 à kr 10.000. Selskapets aksjer skal ikke registreres i Verdipapirsentralen.
- § 5 Selskapets styre skal ha fra 1-6 medlemmer etter generalforsamlingens nærmere beslutning. Styret velges for ett år av gangen. Generalforsamlingen velger styrets leder.
- § 6 Firmaet tegnes av styrets leder sammen med ett av styremedlemmene, eller av tre styremedlemmer i fellesskap. Styre kan meddele prokura.
- § 7 Den ordinære generalforsamling skal behandle:
- Fastsettelse av resultatregnskap og balanse, herunder anvendelse av overskudd eller dekning av underskudd.
  - Valg av styre.
  - Andre saker som i henhold til lov eller vedtekter hører inn under generalforsamlingen.
- § 8 For øvrig henvises det til den til enhver tid gjeldende aksjelovgivning.

## VEDTEKTER FOR STORE NORSKE GULL AS

- § 1 Selskapets navn er Store Norske Gull AS.
- § 2 Selskapets forretningskontor er på Svalbard med forretningsadresse 9170 Longyearbyen.
- § 3 Selskapets formål er å undersøke og drive gull- og andre mineralforekomster samt annen virksomhet som naturlig faller inn under dette.
- § 4 Selskapets aksjekapital er på kr 2.000.000 fordelt på 20 aksjer à kr 100.000. Selskapets aksjer skal ikke registreres i verdipapirsentralen.
- § 5 Selskapets styre skal ha fra 1-6 medlemmer etter generalforsamlingens nærmere beslutning. Styret velges for to år av gangen. Generalforsamlingen utpeker styreformann.
- § 6 Firmaet tegnes av styrets leder sammen med ett av styremedlemmene, eller av tre styremedlemmer i fellesskap. Styret kan meddele prokura.
- § 7 Den ordinære generalforsamling skal behandle:
- Fastsettelse av resultatregnskap og balanse, herunder anvendelse av overskudd eller dekning av underskudd.
  - Valg av styre.
  - Andre saker som i henhold til lov eller vedtekter hører inn under generalforsamlingen.
- § 8 For øvrig henvises det til den til enhver tid gjeldende aksjelovgivning.





# Viktige årstall i Store Norges historie

## 1916:

15.juli: Stars and Stripes fires og ingeniør Sigurd Westby heiser det norske flagg i Longyear City

30. november: Store Norske Spitsbergen Kulkompani Aktieselskap stiftes på konstituerende generalforsamling i Oslo.

## 1919:

Mai: Avdelingskontoret i Harstad tas i bruk.

## 1920:

3. januar: Kullstøvekspløsjon i Gruve 1 hvor 26 personer omkommer.

## 1921:

27. september: Lagringsanlegget på Hotellneset tas i bruk.

## 1922:

6. juni: Lasteanlegget på Hotellneset tas i bruk.

## 1925:

14. august: Norge overtar suvereniteten over Svalbard. Dagen markeres på Skjæringa i Longyearbyen.

## 1933:

16. mars: Overenskomst med Staten. Denne medfører bl. a at Staten får 2 av 5 medlemmer i styret.

## 1934:

23. juni: Overenskomst med Staten om kjøp av Sveagruva.

## 1938:

24. januar: Generalforsamlingen vedtar utbygging av Gruve 1 med den bebyggelse som senere blir kalt Sverdrupbyen.

## 1941:

2. september: Longyearbyens befolkning evakueres til Storbritania, 765 personer. Derav 570 menn, 140 kvinner og 55 barn.

## 1942:

Mai: Reokkupasjon av Svalbard (operasjon Fritham).

## 1943:

8. september: Slagskipet "Scharnhorst" og to tyske jagere går til angrep på Longyearbyen som ødelegges. I Sverdrupbyen er Gruve 1 og størstedelen av bebyggelsen urørt av angrepet.

## 1944:

August: Svea brennes ned til grunnen av personell fra tysk undervannsbåt.

## 1946:

Nybyen anlegges.

## 1947:

Funksjonærmesse, kontor, sykehus samt 3 familieboliger fullføres på Haugen.

## 1948:

Januar: Stormessen tas i bruk.  
November: Første nummer av Svalbardposten kommer ut.

## 1949:

Juli: Driften i Svea innstilles.  
Ultimo oktober: "Don" 3000 tonn og "Ingertre" 2000 tonn totalforliser på nordsiden av Isfjordmunningen. Ingen menneskeliv går tapt.

## 1952:

Januar: Eksplosjonsulykke i Gruve 2 hvor 6 personer omkommer.

## 1953:

Mars: Store Norges hovedkontor flyttes fra Oslo til Bergen.

11. juni: Rasulykke på Haugen. 3 personer omkommer. Flere bygninger ødelegges.

20. juni. AS Sundt & Co overtar butikksalget.

## 1954:

Sommeren: Et kombinert sorterings- og skeideverk ved Hotellneset tas i bruk.

## 1959:

Gruve 5 i drift (Olav Vs gruve).

## 1964:

Høsten: Oppredningsverket i drift.

## 1966:

Undersøkelser i Gruve 7 starter.

## 1967:

15. desember: "Stortingsproposisjon nr. 51 (1967/68) Norsk virksomhet på Svalbard i fremtiden". 32 mill kroner til Gruve 6.

## 1969:

1. mars: direkte telexforbindelse mellom hovedkontoret i Bergen og gruvekontoret i Longyearbyen.

31. juli: M/S "Wenny" 12000 tonn totalforliser på sydtur 100 nautiske mil nord for Andøya. 9 mennesker mister livet.

August: Gruve 6 åpnes for produksjonsdrift.

## 1970:

Staten overtar drift av skolen.

Våren: Undersøkelser i Svea Østfelt startes.

## 1971:

Mars: Gruve 3 åpnes for produksjonsdrift.

6. august: Det stedlige Svalbardråd opprettes ved Kgl. resolusjon.

## 1973:

2. februar: "Stortingsproposisjon nr. 79 (1972-73) Statens engasjement i fortsatt gruvedrift på Svalbard".

## 1976:

Mai: Stortinget bevilger midler til statlig overtagelse av de privateide aksjer i selskapet.

## 1977:

25. mars: "Stortingsproposisjon nr. 144 (1976-77) vedrørende kulldriften på Svalbard".

## 1980:

1. januar: Etter anmodning fra Norges Bank opphører selskapets fremstilling av egne betalingsmerker (Spitsbergen- penger).

## 1982:

1. januar: Staten overtar sykehuset og helsetjenesten.

20. mai: Svalbard tilknyttes det nasjonale og internasjonale fjernvalgnett for telefon.

## 1983:

21. juni: Ny kraftstasjon innvies.

Juli: Store Norges kontor i Bergen opphører.

## 1984:

1. juli: Avdelingskontoret i Harstad opphører.

21. desember: Stortingsproposisjon nr. 46 vedrørende utbygging av Sveagruva (mellomalternativet) og Rammeplan for Longyearbyen 1985-89.

## 1985:

Norsk Hydro og Store Norske inngår samarbeidsavtale om undersøkelser etter og eventuell utvinning av naturressurser.

## 1987:

St. prop. nr. 61. om Store Norske: Driftshvile i Svea og reorganisering av selskapet vedtas av Stortinget.

## 1989:

Store Norske skiller ut to datterselskap fra 1.1.1989, Svalbard Samfunnsdrift AS og Svalbard Næringsutvikling AS. For reiseliv, innkvartering og bespising dannes eget selskap, Spitsbergen Travel AS. Samtidig opprettes Svalbard Næringsbygg AS.

## 1993:

1. januar: Store Norske selger datterselskapene Svalbard Samfunnsdrift AS og Svalbard Næringsutvikling AS til Staten ved Nærings- og energidepartementet for 110 mill.

## 1996:

Gruve 3 er utdrevet og driften er stoppet 2. november

## 1997:

Driften i Svea gjenopptas.

## 1999:

Ved revidert nasjonalbudsjett i 1999, St. prp. nr. 67 for 1999, beslutter Stortinget å bevilge midler til fullfinansiering av undersøkelsene i Svea Nord. Åpningsarbeidene i Svea Nord blir igangsatt.

## 2000:

Svea Vest er utdrevet og driften stoppet 30. november.

## 2001:

Stortinget beslutter i desember permanent drift av Svea Nord.

## 2002:

For første år siden begynnelsen av 70-tallet går kulldriften med overskudd.

## 2003:

I oktober ble det produsert 459.820 tonn. Store Norske har aldri tidligere produsert så mye på en måned.

## 2004:

September: Den 5,6 kilometer lange transport-tunnelen fra Svea Nord til Svea blir åpnet av næringsminister Børge Brende.

## 2005:

30. juli: Det begynner å brenne i hovedstollen i Svea Nord. Et omfattende slukningsarbeide pågår resten av året.

## 2006:

I slutten av april starter produksjonen i Svea Nord igjen etter brannen. Siden 1916 har selskapet produsert 38.504.066 tonn kull.



